



بيروت في ١٦/٧/٢٠١٥

رقم ٦/٢٠١٥/٤١٤٦

النشرة الالكترونية ٥١ – Newsletter nr. 51

تموز (يوليو) ٢٠١٥ July 2015

الفهرس – Index

5/8	Summary of Beirut Port statistics at May 2015 compared with the same – period of 2014.
6	- انخفاض الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت خلال الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي.
6	- تراجع الوزن الاجمالي للبضائع المستوردة والمصدرة.
6/7	- انخفاض مجموع الحاويات التي تداولها مرفأ بيروت.
7/8	- ارتفاع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي وتلك المصدرة ملأى ببضائع لبنانية وانخفاض حركة الحاويات برسم المسافنة.
8	- زيادة حركة السيارات التي تعامل معها مرفأ بيروت.
8	- ارتفاع مجموع الواردات المرقتية وواردات رئاسة الميناء.
8/9	- مرفأ بيروت يفوز بالجائزة الذهبية كأفضل نظام معلوماتي (IT) لخدمة الزبائن.
9/10	- الغرفة الدولية للملاحة في بيروت تهنيئ مرفأ بيروت بهذا الإنجاز.
10/14	Summary of Lebanese customs statistics at May 2015 compared with the – same period of 2014.
10	Lebanon trade deficit down to USD 5827 million at May 2015. –
10	- تراجع فاتورتي الاستيراد والتصدير.
10	- انخفاض عجز الميزان التجاري الى ٥٨٢٧ مليون دولار.
11	- الصين تحتفظ بالمرتبة الاولى بالتصدير الى لبنان.
11	- السعودية الاولى بالاستيراد من لبنان.
12	- انخفاض حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان.



-2-

12	- تراجع حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان.
12	- ٧٠ بالمئة من الاستيراد يتم عبر مرفأ بيروت.
12/13	- ٤٨ بالمئة من التصدير يتم عبر مرفأ بيروت.
13	Top 10 exporting countries to Lebanon in the 1st 5 months of 2015 -
14	Top 10 importing countries from Lebanon in the 1st 5 months of 2015 -
14	- حكيم بحث مع السفير الايطالي العلاقات الثنائية بين البلدين.
14/15	Lebanon Central Bank's foreign assets up 3% in the 1st half 2015 -
15/17	Summary of containers handled at Beirut Port at May 2015 compared with the same period of 2014. -
16	- مرفأ بيروت يتداول ٤٥٠٥٤٤ حاوية نمطية في الاشهر الخمسة الاولى من العام ٢٠١٥.
16/17	- ارتفاع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والمصدرة ملأى ببضائع لبنانية.
17	- انخفاض حركة الحاويات برسم المسافنة.
17	- ٣٢,٧٩% حصة حركة الحاويات برسم المسافنة من مجموع الحاويات المتداولة.
17	Pharaon launches Kobayat Festivals 2015. -
18	Environment Minister discusses with Italian Ambassador joint Italian Projects. -
18/20	Summary of Tripoli Port statistics at May 2015 compared with the same period of 2014. -
18/19	- ارتفاع حركة مرفأ طرابلس خلال الاشهر الخمسة الاولى من العام ٢٠١٥.
19	- انسحاب نمو حركة مرفأ طرابلس على مجموع وارداته المرفئية.
19/20	- إغلاق المعابر البرية الحدودية ينعكس ايجابا على حركة الشاحنات على بواخر الرو/رو.
20/24	- ٣٦ وكالة بحرية من أصل ٤١ وكالة شاركت في الجمعية العمومية العادية السنوية للغرفة الدولية للملاحة في بيروت.
20	- إنجازات ونشاطات فاعلة داخليا وخارجيا للغرفة.



21	- لا إنجازات دون تضامن أعضاء الغرفة.
21/22	- ورقة بحثية للغرفة حول دور غرف الملاحة في تطوير النقل البحري العربي.
22	- دراسة تاريخية للغرفة حول مرفأ بيروت بين الامس واليوم.
22	- الغرفة تمثل لبنان في الاجتماع السنوي لمنظمة الاتحاد الاسلامي لمالكي البواخر.
22/24	- تطورات داخلية ايجابية في الغرفة وتحية تقدير للمسؤولين المعنيين بقطاع النقل.
24/27	Summary of Beirut Port statistics in May 2015 compared with April 2015 -
24/25	- ارتفاع كميات البضائع وعدد الحاويات في مرفأ بيروت في أيار ٢٠١٥.
25/26	- نمو حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والمصدرة ملأى ببضائع لبنانية.
26	- انخفاض حركة الحاويات برسم المسافنة.
26	- تراجع حركة السيارات التي تداولها مرفأ بيروت.
26/27	- ارتفاع مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء.
27	- ١٥٠٩٣ سيارة جديدة بيعت في لبنان خلال الأشهر الخمسة الاولى من العام ٢٠١٥.
28	- "إيدال" تدعم كل شاحنة تحمل منتج لبناني وتخرج من موانئ لبنانية.
28	- شقير: أخطر منعطف اقتصادي واجتماعي يهدد البلاد.
28/29	- سلامة يحذر من الركض خلف الفوائد العالية في بعض دول المتوسط.
29/31	Summary of Lebanese customs statistics in May 2015 . -
30	Lebanon trade deficit down to USD 1486 million in May 2015. -
29/30	- ارتفاع فاتورة الاستيراد والتصدير وانخفاض عجز الميزان التجاري.
30	- الصين الاولى بالتصدير الى لبنان والسعودية بالاستيراد من لبنان.
30/31	- ٧٥ بالمئة من فاتورة الاستيراد و ٥٣ بالمئة من فاتورة التصدير عبر مرفأ بيروت.
31/32	- زيادة عدد الركاب في مطار رفيق الحريري في النصف الاول من العام الحالي.
32	Maritime exports grow by the 2 nd quarter in Port of Beirut in the 1 st half 2015. -



32/33	Beirut Port blazes IT trail. –
33/34	–إنذار مقترضي المؤسسة العامة للاسكان تسديد المتأخر عليهم.
34	–إعفاء المخالفات الجمركية في سوريا من الغرامات في مجال للتسوية.
34	–إحباط مخطط إرهابي لاستهداف قناة السويس.
35	–مشروع لتوسيع المطار الاكبر في العالم في دبي ليستوعب ٢٠٠ مليون مسافر سنويا.
35	–“UASC” تتعاون مع “MSC” و “Hamburg Sud” بين المتوسط والساحل الشرقي الاميركي الجنوبي.
36	–الحكومة الاردنية توصي بدراسة ميناء العقبة لتفعيل أدائه.
36	–غرق سفينة في البحر الاحمر على متنها شاحنات من لبنان.
36/37	G6 Alliance to void four Asia-Europe sailings in July & August –
37	–٨,١١ ملايين حاوية نمطية حركة مرفأ “Busan” في الاشهر الخمسة الاولى من العام ٢٠١٥.
37/38	Grimaldi to add 5 vessels for Europe/North America trade –
38	–٩ بواخر سعة ١٤ ألف حاوية نمطية لمجموعة “Maersk” الدانمركية.
39	–١,٢ مليون دولار رسوم عبور الباخرة “CMA CGM Kerguelen” قناة السويس.
39	Egypt’s Suez Canal revenue at \$449.6 mln in May 2015 –
39	–الصين تمويل تنفيذ المرحلة الثانية من مشروع توسيع مرفأ “Shahid Rajaae” الايراني.
39/40	EIB loans Spain €50 m for port efficiency –
40	–أول مرفأ متخصص للسيارات في تركيا لـ “Arkas Holding”.
40	A-E rate off 20.5pc & transpac falls 9.9pc –

بالإمكان الاطلاع على كافة النشرات الالكترونية وأخبار الغرفة على الموقع الالكتروني للغرفة الدولية

للملاحة في بيروت www.icnbeirut.com



Summary of Beirut Port Statistics at May 2015
compared with the same period of 2014

Subjects	1 st 5 months 2015	1 st 5 months 2014	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Beirut Port	704	837	-133	-15.89 %
Total Tonnage handled (tons)	3,190 million	3,564 million	-374 thousand	-10.49 %
Total imports for Lebanese markets (tons)	2,822 million	3,199 million	-377 thousand	-11.78 %
Total exports (Lebanese cargoes) (tons) (thousand)	368	365	+3	+0.82 %
Total Containers handled (TEU)	450,544	486,088	-35,544	-7.31 %
Containers imported for local markets (TEU)	152,678	150,968	+1,710	+1.13 %
Containers exported with Lebanese cargoes (TEU)	29,296	26,309	+2,987	+11.35 %
Total Transshipment containers (TEU)	147,737	172,639	-24,902	-14.42 %
Total Cars handled (cars)	39,842	38,310	+1,532	+4 %
Total Imported (cars)	34,203	32,264	+1,939	+6 %
Total Re-exported (cars)	5,639	6,046	-407	-6.73 %
Total Passengers	-	-	-	-
Total Port revenues (USD) (million)	94,485	87,899	+6,586	+7.49 %
Total Harbor Master fees (USD) (million)	2,759	2,837	-78 thousand	-2.75 %
Total revenues (USD) (million)	97,244	90,736	+6,508	+7.17 %



انخفاض حركة مرفأ بيروت في الأشهر الخمسة الأولى من العام الحالي لم ينسحب على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء

٧٠٤ باخرة، ٣,١٩٠ مليون طن، ٤٥٠,٥٤٤ حاوية نمطية، ٣٩,٨٤٢ سيارة و

٩٧,٢٤٤ مليون دولار

أظهرت الاحصاءات أن مرفأ بيروت سجل حركة اجمالية في الأشهر الخمسة الأولى من العام الحالي، أدنى مما كانت عليه في الفترة ذاتها من العام الماضي. لكن هذا التراجع لم ينسحب على حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي وتلك المصدرة ملأى ببضائع لبنانية، كما أنه لم ينعكس سلباً على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء. ويذكر أن إغلاق المعابر البرية بين سوريا والعراق وسوريا والاردن نتيجة وقوعها تحت سيطرة المسلحين السوريين أدى الى استبدال عمليات الاستيراد والتصدير مع الدول العربية من البر الى البحر عن طريق مرفأ بيروت ومرفأ طرابلس.

مقارنة بحركة مرفأ بيروت الاجمالية خلال الأشهر الخمسة الأولى من ٢٠١٤ و ٢٠١٥

وأظهرت المقارنة بحركة مرفأ بيروت الاجمالية خلال الأشهر الخمسة الأولى من العامين ٢٠١٤ و ٢٠١٥، الأرقام التالية:

مجموع البواخر: بلغ ٧٠٤ بوأخر مقابل ٨٣٧ باخرة، أي بانخفاض قدره ١٣٣ باخرة ونسبته ١٥,٨٩ بالمئة.

كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٣,١٩٠ ملايين طن مقابل ٣,٥٦٤ ملايين طن، أي بتراجع قدره ٣٧٤ ألف طن ونسبته ١٠,٤٩ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٣,١٩٠ ملايين طن في الأشهر الخمسة الأولى من العام الحالي، كالآتي:

البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ وزنها ٢,٨٢٢ مليون طن مقابل ٣,١٩٩ مليون طن، أي بانخفاض قدره ٣٧٧ ألف طن ونسبته ١١,٧٨ بالمئة.

البضائع اللبنانية المصدرة: بلغ وزنها ٣٦٨ ألف طن مقابل ٣٦٥ ألف طن، أي بتحسّن قدره ٣ آلاف طن ونسبته ٠,٨٢ بالمئة.

انخفاض مجموع الحاويات في الأشهر الخمسة الأولى من العام ٢٠١٥

تعامل مرفأ بيروت مع ٤٥٠,٥٤٤ حاوية نمطية في الأشهر الخمسة الأولى من العام الحالي، مقابل ٤٨٦,٠٨٨ حاوية للفترة عينها من العام الماضي، أي بتراجع قدره ٣٥,٥٤٤ حاوية نمطية ونسبته ٧,٣١ بالمئة.



-7-

وتوزع هذا المجموع البالغ ٤٥٠,٥٤٤ حاوية نمطية كالاتي:

الحاويات المستوردة: بلغت ٢٢٧,٥٠٠ حاوية نمطية مقابل ٢٣٧,٠٧٤ حاوية، أي بانخفاض قدره ٩,٥٧٤ حاوية نمطية ونسبته ٤,٠٤ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغت ٢١٥,٨٣٠ حاوية نمطية مقابل ٢٣٧,٠٥٦ حاوية، أي بتراجع قدره ٢١,٢٢٦ حاوية نمطية ونسبته ٨,٩٥ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغت ٧,٢١٤ حاوية نمطية مقابل ١١,٩٥٨ حاوية، أي بتراجع قدره ٤,٧٤٤ حاوية نمطية ونسبته ٣٩,٦٧ بالمئة.

كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في الاشهر الخمسة الاولى من العام ٢٠١٥ ؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في الاشهر الخمسة الاولى من العام ٢٠١٥ والبالغة ٢٢٧,٥٠٠ حاوية نمطية، كالاتي:

الحاويات المستوردة يرسم الاستهلاك المحلي: بلغت ١٥٢,٦٧٨ حاوية نمطية مقابل ١٥٠,٩٦٨ حاوية للاشهر الخمسة ذاتها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ١,٧١٠ حاوية نمطية ونسبته ١,١٣ بالمئة.

الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ١,٧٢٨ حاوية نمطية مقابل ٢٣٣ حاوية، أي بزيادة قدرها ١,٤٩٥ حاوية نمطية ونسبته ٦٤١,٦٣ بالمئة.

الحاويات المستوردة يرسم المسافنة: بلغت ٧٣,٠٩٤ حاوية نمطية مقابل ٨٥,٨٧٣ حاوية، أي بتراجع قدره ١٢,٧٧٩ حاوية نمطية ونسبته ١٤,٨٨ بالمئة.

وكيف توزع مجموع الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في الاشهر الخمسة الاولى من العام

٢٠١٥ ؟

وتوزع مجموع الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي والبالغة ٢١٥,٨٣٠ حاوية نمطية كالاتي:

الحاويات المصدرة ملى ببضائع لبنانية: بلغت ٢٩,٢٩٦ حاوية نمطية مقابل ٢٦,٣٠٩ حاوية، أي بارتفاع قدره ٢,٩٨٧ حاوية نمطية ونسبته ١١,٣٥ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفرغها من البضائع المستوردة يرسم الاستهلاك المحلي: بلغت ١١١,٨٩١ حاوية نمطية مقابل ١٢٣,٩٨١ حاوية، أي بتراجع قدره ١٢,٠٩٠ حاوية نمطية ونسبته ٩,٧٥ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها يرسم المسافنة: بلغت ٧٤,٦٤٣ حاوية نمطية مقابل ٨٦,٧٦٦ حاوية، أي بانخفاض قدره ١٢,١٢٣ حاوية نمطية ونسبته ١٣,٩٧ بالمئة.



-8-

انخفاض مجموع حركة المسافنة خلال الاشهر الخمسة الاولى من العام ٢٠١٥

وبلغ مجموع الحاويات برسم المسافنة ١٤٧,٧٣٧ حاوية نمطية مقابل ١٧٢,٦٣٩ حاوية، أي بتراجع قدره ٢٤,٩٠٢ حاوية نمطية ونسبته ١٤,٤٢ بالمئة.

ارتفاع حركة السيارات في الاشهر الخمسة الاولى من العام ٢٠١٥

وسجلت حركة السيارات في مرفأ بيروت خلال الاشهر الخمسة الاولى ارتفاعا فبلغ مجموعها ٣٩,٨٤٢ سيارة مقابل ٣٨,٣١٠ سيارة للفترة عينها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ١,٥٣٢ سيارة ونسبتها ٤ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٣٩,٨٤٢ سيارة في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي، كالآتي:
السيارات المستوردة: بلغت ٣٤,٢٠٣ سيارة مقابل ٣٢,٢٦٤ سيارة، أي بزيادة قدرها ١,٩٣٩ سيارة ونسبتها ٦ بالمئة.

السيارات المعاد تصديرها بحرا: بلغت ٥,٦٣٩ سيارة مقابل ٦,٠٤٦ سيارة، أي بانخفاض قدره ٤٠٧ سيارة ونسبته ٦,٧٣ بالمئة.

ارتفاع مجموع الواردات في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي

من جهة ثانية، بينت الاحصاءات أن مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء ارتفع خلال الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي الى ٩٧,٢٤٤ مليون دولار مقابل ٩٠,٧٣٦ مليون دولار للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ٦,٥٠٨ مليون دولار ونسبتها ٧,١٧ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع للواردات والبالغ ٩٧,٢٤٤ مليون دولار خلال الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي، كالآتي:

مجموع الواردات المرفئية: بلغ ٩٤,٤٨٥ مليون دولار مقابل ٨٧,٨٩٩ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ٦,٥٨٦ ملايين دولار ونسبته ٧,٤٩ بالمئة.

مجموع واردات رئاسة الميناء: بلغ ٢,٧٥٩ مليون دولار مقابل ٢,٨٣٧ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٧٨ ألف دولار ونسبته ٢,٧٥ بالمئة.

مرفأ بيروت يفوز بالجائزة الذهبية كأفضل نظام معلوماتي (IT) لخدمة الزبائن

حاز مرفأ بيروت على الجائزة الذهبية كأفضل نظام معلوماتي حديث للمرفأ التي تمنحها المنظمة العالمية للمرفأ والموانئ "International Association of Ports & Harbours (IAPH)" خلال مؤتمرها السنوي الذي عقدته في مدينة هامبورغ الالمانية في ٤ حزيران (يونيو) ٢٠١٥.

8/40

ICN – Newsletter nr. 51 – July 2015



-9-

وأعلن مرفأ بيروت في بيان أنه شارك، وهو عضو أساسي في المنظمة، في مؤتمر سيدني في أستراليا في العام ٢٠١٤، وعندها تم تحديد مواضيع المسابقة للعام ٢٠١٥، بثلاثة وتنافس عليها عدد من المرافئ على الشكل التالي:

- نظام تكنولوجيا المعلومات (IT Award) عدد المرافئ ١٣ .
- نظام الاتصالات (Port Communication Award) عدد المرافئ ٨ .
- نظام البيئة (Port Environment Award) عدد المرافئ ٧ .

وأوضح البيان أن المرفأ اختار أن يدخل المنافسة عن نظام تكنولوجيا المعلومات (IT) وتقدم بملف كامل يصف فيه إنجازاته في مجال المعلوماتية التي ترافقت مع إنجازاته العمالية والتي أدت الى مضاعفة حركته ثلاث مرات في مدة لم تتجاوز الخمس سنوات (ارتفع عدد الحاويات المتداولة من ٤٠٠ ألف حاوية نمطية سنويا الى أكثر من مليون حاوية نمطية). كما وضع في خدمة زبائنه نظاما معلوماتيا حديثا استبدل فيه كل العمليات اليدوية بعمليات آلية تجري من خلال موقعه على الانترنت ودون عناء الحضور الى شبك الادارة.

وبعد تقديم الملف قامت لجنة متخصصة تابعة للمنظمة بالبحث والتدقيق والاتصالات اللازمة ما أفضى الى اختيار هذا النظام كأفضل نظام معلوماتي يخدم زبائن المرفأ وشركائه على مستوى المرافئ المنافسة.

وقد تسلم ممثلو المرفأ الجائزة الذهبية في هامبورغ خلال المؤتمر بحضور ٩٥٠ مندوبا من بلدان العالم كافة، مع الاشارة الى أن الجائزة الفضية قد ذهبت الى مرفأ برشالونة في اسبانيا والجائزة البرونزية الى مرفأ Jade Weser Port في المانيا.

والغرفة الدولية للملاحة في بيروت تهنيئ مرفأ بيروت بهذا الانجاز

وهنأت الغرفة الدولية للملاحة في بيروت مرفأ بيروت بفوزه بالجائزة الذهبية كأفضل نظام معلوماتي (IT) بين ١٣ مرفأ عالميا. وقال بيان الغرفة أن المرفأ حاز على هذه الجائزة التي تمنحها سنويا المنظمة العالمية للمرافئ والموانئ (IAPH) خلال المؤتمر السنوي الذي عقدته في مدينة هامبورغ المانيا بتاريخ ٤ حزيران ٢٠١٥.

وأملت الغرفة أن تشكل هذه الجائزة حافزا للمسؤولين المعنيين كافة في مرفأ بيروت، لإيجاد حل



-10-

سريع لمشكلة توسيع المرفأ وتجهيزه لأن مستقبلا باهرا ينتظره مع عودة الامن والسلام الى سوريا، والمباشرة في إعادة إعمارها التي قد تتجاوز كلفتها الاجمالية حسب التقارير الصادرة عن منظمة "الاسكوا" والبنك الدولي" الـ ٤٠٠ مليار دولار حتى تاريخه.

وكانت الهيئة الادارية للغرفة قد عقدت اجتماعها الدوري برئاسة ايلي زخور وحضور الاعضاء، وناقشت المواضيع المدرجة على جدول الاعمال واتخذت القرارات المناسبة بشأنها.

Summary of Lebanese Customs Statistics at May 2015 compared with the same period of 2014

Subjects	1 st 5 months 2015 (USD) (million)	1 st 5 months 2014 (USD) (million)	+ / - (USD) (million)	+ / - %
Total imports (million)	7099	8713	-1614	-19 %
Total exports (million)	1272	1387	-115	-8 %
Trade deficit (million)	5827	7326	-1499	-20 %

Lebanon trade deficit down to USD 5827 million at May 2015

انخفاض عجز الميزان التجاري اللبناني الى ٥٨٢٧ مليون دولار

في الاشهر الخمسة الاولى من ٢٠١٥

تراجع فاتورة الاستيراد الى ٧٥٩٩ مليون دولار والتصدير الى ١٢٧٢ مليون دولار

أظهرت احصاءات الجمارك اللبنانية أن قيمة فاتورتي الاستيراد والتصدير في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي، جاءت أدنى مما كانت عليه في الفترة ذاتها من العام الماضي. كما بينت أن الانخفاض الملموس في فاتورة الاستيراد أدى الى استمرار تراجع عجز الميزان التجاري.

انخفاض فاتورتي الاستيراد والتصدير

فقد بلغت فاتورة الاستيراد ٧٠٩٩ مليون دولار في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي، مقابل ٨٧١٣ مليون دولار في الفترة ذاتها من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ١٦١٤ مليون دولار ونسبته ١٩ بالمئة. كما تراجع فاتورة التصدير الى ١٢٧٢ مليون دولار مقابل ١٣٨٧ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ١١٥ مليون دولار ونسبته ٨ بالمئة.

وأدى التراجع الكبير بفاتورة الاستيراد الى انخفاض عجز الميزان التجاري الى ٥٨٢٧ مليون دولار

مقابل ٧٣٢٦ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ١٤٩٩ مليون دولار ونسبته ٢٠ بالمئة.

10/40

ICN – Newsletter nr. 51 – July 2015



الصين ما تزال تصدر قائمة الدول المصدرة الى لبنان

- من ناحية أخرى، أفادت الاحصاءات أن الصين ما تزال تصدر قائمة الدول المصدرة الى لبنان في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي، بتصديرها سلعا بـ ٨٢٦ مليون دولار مقابل ١٠٨٢ مليون دولار للفترة نفسها من العام الماضي، أي بتراجع قدره ٢٥٦ مليون دولار ونسبته ٢٤ بالمئة.
- وظلت ايطاليا في المرتبة الثانية بتصديرها بـ ٤٩٧ مليون دولار مقابل ٧٦٨ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٢٧١ مليون دولار ونسبته ٣٥ بالمئة.
- وتقدمت المانيا من المرتبة الخامسة الى الثالثة بتصديرها بـ ٤٧٠ مليون دولار مقابل ٥٢٧ مليون دولار، أي بتراجع قدره ٥٧ مليون دولار ونسبته ١١ بالمئة.
- في حين احتفظت فرنسا بالمرتبة الرابعة بـ ٤١٧ مليون دولار مقابل ٥٧٠ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ١٥٣ مليون دولار ونسبته ٢٧ بالمئة.
- وتقدم الاتحاد الفدرالي الروسي أيضا من المرتبة السادسة الى الخامسة بـ ٣٩١ مليون دولار مقابل ٣٢٦ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ٦٥ مليون دولار ونسبته ٢٠ بالمئة.
- بينما تراجعت الولايات المتحدة الاميركية من المرتبة الثالثة الى السادسة بتصديرها سلعا بـ ٣٨٧ مليون دولار مقابل ٦٣٧ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٢٥٠ مليون دولار ونسبته ٣٩ بالمئة.

والسعودية الاولى بالاستيراد من لبنان

- أما من جهة الاستيراد من لبنان خلال الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي، فقد تمكنت السعودية من التقدم من المرتبة الثانية الى الاولى باستيرادها سلعا بـ ١٦٥ مليون دولار مقابل ١٥٠ مليون دولار للفترة نفسها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ١٥ مليون دولار ونسبتها ١٠ بالمئة.
- كما تقدمت الامارات العربية المتحدة من المرتبة الثالثة الى الثانية بـ ١٣٧ مليون دولار مقابل ١٢٦ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ١١ مليون دولار ونسبته ٩ بالمئة.
- كما تقدم العراق من المرتبة الرابعة الى الثالثة بـ ١٠١ مليون دولار مقابل ١١٠ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٩ مليون دولار ونسبته ٨ بالمئة.
- وتراجعت افريقيا الجنوبية من المرتبة الاولى الى الرابعة بـ ٨٩ مليون دولار مقابل ١٦٣ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٧٤ مليون دولار ونسبته ٤٥ بالمئة.
- واحتفظت سوريا بالمرتبة الخامسة بـ ٨٢ مليون دولار مقابل ١٠٠ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ١٨ مليون دولار ونسبته ١٨ بالمئة.
- وتقدم الاردن من المرتبة السابعة الى السادسة باستيراده سلعا لبنانية بـ ٤٤ مليون دولار مقابل ٥٤ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ١٠ ملايين دولار ونسبته ١٩ بالمئة.



انخفاض حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي
وبلغت حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان خلال الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي ٣٩٨١ مليون دولار، أي ما نسبته ٥٦ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير الى لبنان البالغة ٧٠٩٩ مليون دولار. بينما كانت حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان خلال الفترة ذاتها من العام الماضي ٤٩٦٦ مليون دولار أي ما نسبته ٥٧ بالمئة أيضا من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير الى لبنان وبالغته ٨٧١٣ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٩٨٥ مليون دولار ونسبته ٢٠ بالمئة.

وتراجع حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان خلال الاشهر الخمسة الاولى من العام

الحالي

وبلغت حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان خلال الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي ٧٦٦ مليون دولار، أي ما نسبته ٦٠ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد من لبنان والبالغة ١٢٧٢ مليون دولار. بينما كانت حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان خلال الفترة ذاتها من العام الماضي ٨٦٦ مليون دولار أي ما نسبته ٦٢ بالمئة أيضا من فاتورة الاستيراد من لبنان والبالغة ١٣٨٧ مليون دولار، أي بتراجع قدره ١٠٠ مليون دولار ونسبته ١٢ بالمئة.

٧٠ بالمئة من الاستيراد تم عبر مرفأ بيروت خلال الاشهر الخمسة الاولى من العام ٢٠١٥

من جهة ثانية، أظهرت احصاءات الجمارك اللبنانية أن مرفأ بيروت ما يزال المرفق البحري الاول للتبادل التجاري مع الخارج، فقد بلغت قيمة فاتورة الاستيراد الى لبنان عبره ٥٠٠١ مليون دولار خلال الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي، أي ما نسبته ٧٠ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد البالغة ٧٠٩٩ مليون دولار. بينما كانت فاتورة الاستيراد الى لبنان عبر مرفأ بيروت ٦٤٠١ مليون دولار خلال الفترة ذاتها من العام الماضي، أي ما نسبته ٧٣ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد البالغة ٨٧١٣ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ١٤٠٠ مليون دولار ونسبته ٢٢ بالمئة.

- واحتفظ مطار رفيق الحريري الدولي بالمرتبة الثانية بـ ١٣٨٤ مليون دولار أي ما نسبته ١٩ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد مقابل ١٥٢٠ مليون دولار أي ما نسبته ١٧ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد، أي بانخفاض قدره ١٣٦ مليون دولار ونسبته ٩ بالمئة.

- وراوح مرفأ طرابلس مكانه في المرتبة الثالثة بـ ٤٠٩ مليون دولار أي ما نسبته ٦ بالمئة، مقابل ٤٢٨ مليون دولار أي ما نسبته ٥ بالمئة، أي بتراجع قدره ١٩ مليون دولار ونسبته ٤ بالمئة.

٤٨ بالمئة من التصدير تم عبر مرفأ بيروت خلال الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي

كما أفادت الاحصاءات أن مرفأ بيروت ما يزال يحتل المرتبة الاولى على صعيد التصدير من لبنان، حيث بلغت فاتورة التصدير عبره ٦١٥ مليون دولار في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي، أي ما نسبته ٤٨ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير من لبنان والبالغة ١٢٧٢ مليون دولار. بينما كانت



-13-

فاتورة التصدير من لبنان عبر مرفأ بيروت ٥٩٧ مليون دولار في الفترة نفسها من العام الماضي، أي ما نسبته ٤٣ بالمئة أيضا من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير من لبنان والبالغة ١٣٨٧ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ١٨ مليون دولار ونسبته ٣ بالمئة.

- وحافظ مطار رفيق الحريري الدولي على المرتبة الثانية بفاتورة تصدير بلغت ٣٥١ مليون دولار أي ما نسبته ٢٨ بالمئة، مقابل ٤١٤ مليون دولار أي ما نسبته ٣٠ بالمئة، أي بانخفاض قدره ٦٣ مليون دولار ونسبته ١٥ بالمئة.

- وظلت بوابة المصنع في المرتبة الثالثة بفاتورة تصدير من لبنان بـ ١٢٠ مليون دولار أي ما نسبته ٩ بالمئة، مقابل ١٨٧ مليون دولار أي ما نسبته ١٣ بالمئة أي بتراجع قدره ٦٧ مليون دولار ونسبته ٣٦ بالمئة.

Top 10 Exporting Countries to Lebanon in 1st 5 months of 2015

Country	1st 5 months 2015 (million USD)	1st 5 months 2014 (million USD)	+/- million USD	+/- %
1- CHINA	826	1082	-256	-24 %
2- ITALY	497	768	-271	-35 %
3- GERMANY	470	527	-57	-11 %
4- FRANCE	417	570	-153	-27 %
5- RUSSIAN FEDERATION	391	326	+65	+20 %
6- USA	387	637	-250	-39 %
7- GREECE	299	307	-8	-3 %
8 -TURKEY	265	291	-26	-9 %
9-UNITED KINGDOM	219	195	+24	+12 %
10- EGYPT	210	221	-11	-5 %
Total (USD) (million)	3981	4924	-943	-19 %



Top 10 Importing Countries from Lebanon in 1st 5 months of 2015

Country	1st 5 months 2015 (million USD)	1st 5 months 2014 (million USD)	+/- million USD	+/- %
1- SAUDI ARABIA	165	150	+15	+10 %
2- UAE	137	126	+11	+9 %
3- IRAQ	101	110	-9	-8 %
4- SOUTH AFRICA	89	163	-74	-45 %
5-SYRIA	82	100	-18	-18 %
6- JORDAN	44	54	-10	-19 %
7- QATAR	37	39	-2	-5 %
8- EGYPT	37	28	+9	+32 %
9- SWITZERLAND	35	35	-	-
10- TURKEY	39	61	-22	-36 %
Total (USD) (million)	766	866	-100	-12 %

حكيم بحث مع السفير الايطالي ماروتي العلاقات الثنائية بين البلدين

قام السفير الايطالي الجديد في لبنان Massimo Marotti بزيارة بروتوكولية للتعارف الى وزير الاقتصاد والتجارة آلان حكيم، وكانت مناسبة للبحث في العلاقات الاقتصادية الثنائية وكيفية دعم الاقتصاد اللبناني والقطاع الخاص وتحسين هذه العلاقات نحو الافضل. وشدد حكيم على "أهمية العلاقات المميزة التي تربط لبنان بايطاليا كونها أحد أهم الشركاء التجاريين في لبنان". مضيفاً "أننا نسعى من خلال الدبلوماسية الاقتصادية الى رفع حجم التبادل لتجاري والاستثماري بين لبنان وايطاليا نظرا لأهمية دور لبنان في ظل استقرار الاوضاع في المنطقة، ونشدد على أهمية استمرار العلاقات مع غرف التجارة والصناعة...".

Lebanon Central Bank's foreign assets up 3% in first half of 2015

The Central Bank's interim balance sheet reached \$90.7bn at the end of June 2015, constituting increases of 5.8% from 85.7bn at the end of 2014 and of 9.6% from \$82.7bn at the end of June 2014, Byblos Bank Lebanon this week reported.

Assets in foreign currency reached \$38.9bn at the end of June 2015, reflecting a growth of 2.6% from \$37.9bn at end- 2014, and a rise of 4.8% from \$37.1bn at end-June 2014. Assets in foreign currency decreased by \$1.9m in January, by \$410.6m in March, by \$745.1m in April and by \$481.5 in June, while they increased by \$1bn in February and by \$1.6bn in May 2015. This resulted in an aggregate increase of \$997m in the first half of 2015. Further, assets in foreign currency rose by \$1.8bn from end-June 2014.

14/40

ICN – Newsletter nr. 51 – July 2015



-15-

The value of the Central Bank's gold reserves contracted by 1.2% in the first half of 2015 and by 10.7% year-on-year to \$10.8bn. The value of gold reserves reached a peak of \$16.7bn at the end of August 2011. The Central Bank's securities portfolio increased by 15.8% in the first half of 2015 to \$16.2bn.

Further, deposits of the financial sector rose by \$4.6 bn, or by 6.8%, in the first half of the year and by \$10.4bn, or 16.9% annually to \$72.1bn; while deposits of the public sector increased by \$302.5m, or 5% year-to-June and contracted by \$1.4bn or 18% year-on-year to \$6.4bn. assets in foreign currencies decreased by \$445.1m in 2013, and increased by \$8.3bn in 2009, by \$2.3bn in 2010, by \$1.63bn in 2011, by \$3.5bn in 2012 and by \$2.6bn in 2014.

I Loubnan Info

Summary of containers handled at Beirut Port at May 2015 **compared with the same period of 2014**

Subject	1 st 5 months 2015 (TEU)	1 st 5 months 2014 (TEU)	+ / - (TEU)	+ / - %
Containers imported full for local markets	152,678	150,968	+1,710	+1.13 %
Containers imported empty	1,728	233	+1,495	+641.63 %
Containers exported full with Lebanese cargoes	29,296	26,309	+2,987	+11.35 %
Containers re-exported empty	111,891	123,981	-12,090	-9.75 %
Total transshipment containers (full & empty)	147,737	172,639	-24,902	-14.42 %
Total containers restowed on board vessels	7,214	11,958	-4,744	-39.67 %
Total containers handled (TEU)	450,544	486,088	-35,544	-7.31 %

ارتفاع حركة الحاويات في أيار (مايو) ساهم في الحد من الانخفاض في الأشهر الخمسة

الأولى من العام ٢٠١٥

مرفأ بيروت يتداول ٤٥٠,٥٤٤ حاوية نمطية في الأشهر الخمسة الأولى من العام

٢٠١٥ منها: ١٥٢,٦٧٨ حاوية نمطية مستوردة برسم الاستهلاك المحلي، و ٢٩٦,٢٩٦

حاوية نمطية مصدرة ملأى ببضائع لبنانية و ١٤٧,٧٣٧ حاوية نمطية برسم المسافنة

أظهرت احصاءات مرفأ بيروت أن حركة الحاويات التي سجلها المرفأ في الأشهر الخمسة الأولى من العام الحالي، جاءت أدنى مما كانت عليه في الفترة ذاتها من العام الماضي. وقد ساهم ارتفاع حركة الحاويات في شهر أيار (مايو) الماضي، في الحد من هذا التراجع، كما أدى الى زيادة حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي وحركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.

15/40

ICN – Newsletter nr. 51 – July 2015



تراجع مجموع الحاويات خلال الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي

فقد بينت الاحصاءات أن مرفأ بيروت تداول ٤٥٠,٥٤٤ حاوية نمطية خلال الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي، مقابل ٤٨٦,٠٨٨ حاوية للفترة عينها من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٣٥,٥٤٤ حاوية نمطية ونسبته ٧,٣١ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٤٥٠,٥٤٤ حاوية نمطية في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي،

كالآتي:

الحاويات المستوردة: بلغت ٢٢٧,٥٠٠ حاوية نمطية مقابل ٢٣٧,٠٧٤ حاوية للاشهر الخمسة الاولى ذاتها من العام الماضي، أي بتراجع قدره ٩,٥٧٤ حاوية نمطية ونسبته ٤,٠٤ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغت ٢١٥,٨٣٠ حاوية نمطية مقابل ٢٣٧,٠٥٦ حاوية، أي بانخفاض قدره ٢١,٢٢٦ حاوية نمطية ونسبته ٨,٩٥ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغت ٧,٢١٤ حاوية نمطية مقابل ١١,٩٥٨ حاوية، أي بتراجع قدره ٤,٧٤٤ حاوية نمطية ونسبته ٣٩,٦٧ بالمئة.

كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي؟

وتوزع مجموع الحاويات المستوردة في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي، والبالغ

٢٢٧,٥٠٠ حاوية نمطية كالآتي:

الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ١٥٢,٦٧٨ حاوية نمطية مقابل ١٥٠,٩٦٨ حاوية للاشهر الخمسة الاولى ذاتها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ١,٧١٠ حاوية نمطية ونسبته ١,١٣ بالمئة.

الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ١,٧٢٨ حاوية نمطية مقابل ٢٣٣ حاوية، أي بارتفاع قدره ١,٤٩٥ حاوية نمطية ونسبته ٦٤١,٦٣ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ٧٣,٠٩٤ حاوية نمطية مقابل ٨٥,٨٧٣ حاوية، أي بتراجع قدره ١٢,٧٧٩ حاوية نمطية ونسبته ١٤,٨٨ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا

في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في الاشهر الخمسة الاولى من العام

الحالي والبالغ ٢١٥,٨٣٠ حاوية نمطية، كالآتي:



-17-

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ٢٩,٢٩٦ حاوية نمطية مقابل ٢٦,٣٠٩ حاوية للاشهر الخمسة الاولى نفسها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ٢,٩٨٧ حاوية نمطية ونسبته ١١,٣٥ بالمئة.
الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفرغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ١١١,٨٩١ حاوية نمطية مقابل ١٢٣,٩٨١ حاوية، أي بتراجع قدره ١٢,٠٩٠ حاوية نمطية ونسبته ٩,٧٥ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ٧٤,٦٤٣ حاوية نمطية مقابل ٨٦,٧٦٦ حاوية، أي بانخفاض قدره ١٢,١٢٣ حاوية نمطية ونسبته ١٣,٩٧ بالمئة.

تراجع مجموع حركة الحاويات برسم المسافنة في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي

من جهة ثانية، أفادت الاحصاءات أن مجموع حركة الحاويات برسم المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي بلغ ١٤٧,٧٣٧ حاوية نمطية مقابل ١٧٢,٦٣٩ حاوية، للفترة عينها من العام الماضي، أي بتراجع قدره ٢٤,٩٠٢ حاوية نمطية ونسبته ١٤,٤٢ بالمئة.

٣٢,٧٩ بالمئة حصة حركة المسافنة في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي

شكلت حركة المسافنة التي تداولها مرفأ بيروت والبالغة ١٤٧,٧٣٧ حاوية نمطية ٣٢,٧٩ بالمئة من المجموع العام للحاويات التي تعامل معها المرفأ خلال الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي والبالغ ٤٥٠,٥٤٤ حاوية نمطية. بينما كانت شكلت حركة المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت والبالغة ١٧٢,٦٣٩ حاوية نمطية ٣٥,٥٢ بالمئة من المجموع العام للحاويات التي تداولها المرفأ خلال الفترة ذاتها من العام الماضي، والبالغ ٤٨٦,٠٨٨ حاوية نمطية أي بانخفاض قدره ٢٤,٩٠٢ حاوية نمطية ونسبته ١٤,٤٢ بالمئة.

Pharaon launches Kobayat Festivals 2015

Tourism Minister, Michel Pharaon, launched on Monday Kobayat Festivals 2015, in the presence of Culture Minister Raymond Arajji, MPs Hadi Hbeish and Riyad Rahhal, and a big number of official figures and dignitaries.

“This Festival means a whole lot to us, especially because it’s going to be held thanks to the success of Tripoli and North Lebanon security plan”, the Minister said.

He saluted the Lebanese Army and said that it would accord special care to Baalbek and Akkar and other Lebanese regions.

“This means that Lebanon will enjoy a safe summer thanks to the deployment of the Lebanese Army forces along the borderline”, Pharaon said.

“But we should believe in ourselves and not disrupt our summer season with inappropriate acts that can easily wait for a month or two”, he added.

National News Agency (NNA)

17/40

ICN – Newsletter nr. 51 – July 2015



Environment Minister discusses with Marotti joint Italian projects

Environment Minister, Mohammad Mashnouk, welcomed in his ministry office the new Italian Ambassador to Lebanon Massimo Marotti in a protocol visit.

The Pair discussed situation in Lebanon and went over the development and environmental projects carried out by the Italian government in cooperation with the Environment Minister. The Ambassador confirmed that Italy would continue to support Lebanon in various fields and is keen on preserving stability in it.

National News Agency (NNA)

Summary of Tripoli Port Statistics at May 2015 Compared with the same period of 2014

	1 st 5 months 2015	1 st 5 months 2014	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Tripoli Port	247	216	+31	+14.35 %
Total Tonnage handled (tons)	641,568	508,416	+133,152	+26.19 %
Total imports (tons)	533,336	448,626	+84,710	+18.88 %
Total exports (tons)	108,232	59,790	+48,442	+81.02 %
Total Cars handled (cars)	2150	2118	+32	+1.51 %
Total trailers by ro/ro	3572	2747	+825	+30 %
Total Port revenues USD	5,696 million	5,064 million	+632 thousand	+12.48 %

نمو حركة مرفأ طرابلس ينعكس ايجابا على مجموع الواردات المرفئية في الاشهر

الخمسة الاولى من العام ٢٠١٥

٢٤٧ باخرة، ٦٤١,٥٦٨ طنا، ٢,١٥٠ سيارة، ٣٥٧٢ شاحنة و ٥,٦٩٦ مليون دولار

الواردات المرفئية

حقق مرفأ طرابلس حركة اجمالية جيدة في الاشهر الخمسة الاولى من العام الحالي، مقارنة بتلك التي سجلها في الفترة ذاتها من العام الماضي. وقد انسحبت هذه النتائج أيضا على مجموع الواردات المرفئية. وتوقعت مصادر في مرفأ طرابلس أن تواصل حركة المرفأ نموها مع استمرار إغلاق المعابر



البرية أمام الصادرات الزراعية والصناعية اللبنانية الى الدول العربية، حيث أصبحت هذه الصادرات تشحن بحرا بواسطة الحاويات عبر مرفأ بيروت أو العبّارات عبر مرفأ طرابلس. كما أملت هذه المصادر أن تباشر الشركة المشغلة لمحطات الحاويات (Gulftainer) التي فازت بمناقصة تجهيز رصيف الحاويات الجديد في مرفأ طرابلس تشغيل هذا الرصيف خلال الربع الاول من العام الحالي.

مقارنة بحركة مرفأ طرابلس خلال الأشهر الخمسة الأولى من العامين ٢٠١٤ و ٢٠١٥

وأظهرت المقارنة بحركة مرفأ طرابلس خلال الأشهر الخمسة الأولى من العامين ٢٠١٤ و ٢٠١٥

، الأرقام التالية:

عدد البواخر: بلغ ٢٤٧ باخرة مقابل ٢١٦ باخرة، أي بتحسّن قدره ٣١ باخرة ونسبته ٤,٣٥ بالمئة.

كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٦٤١,٥٦٨ طنا مقابل ٥٠٨,٤١٦ طنا، أي بزيادة قدرها ١٣٣,١٥٢ طنا ونسبتها ٢٦,١٩ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٦٤١,٥٦٨ طنا في الأشهر الخمسة الأولى من العام الحالي،

على الشكل التالي:

البضائع المستوردة: بلغ وزنها ٥٣٣,٣٣٦ طنا مقابل ٤٤٨,٦٢٦ طنا، أي بارتفاع قدره ٨٤,٧١٠ طنا ونسبته ١٨,٨٨ بالمئة.

البضائع المصدرة: بلغ وزنها ١٠٨,٢٣٢ طنا مقابل ٥٩,٧٩٠ طنا، أي بزيادة قدرها ٤٨,٤٤٢ طنا ونسبتها ٨١,٠٢ بالمئة.

عدد السيارات: بلغ ٢,١٥٠ سيارة مقابل ٢,١١٨ سيارة، أي بارتفاع قدره ٣٢ سيارة ونسبته ١,٥١ بالمئة.

انسحاب الارتفاع على مجموع الواردات المرفئية في الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي

وأظهرت الاحصاءات أيضا أن ارتفاع الوزن الاجمالي للبضائع المستوردة في الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي، انعكس ايجابا على مجموع الواردات المرفئية التي بلغت ٥,٦٩٦ مليون دولار مقابل ٥,٠٦٤ مليون دولار للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ٦٣٢ ألف دولار ونسبتها ١٢,٤٨ بالمئة.

ارتفاع عدد الشاحنات المحملة بالبضائع خلال الأشهر الخمسة الأولى من العام الحالي

كما بينت الاحصاءات أن عدد الشاحنات المحملة بالبضائع المفرغة من بواخر الرو/رو (عبارات)



-20-

والمشحونة عليها بلغ ٣,٥٧٢ شاحنة في مرفأ طرابلس خلال الأشهر الخمسة الأولى نفسها من العام الحالي، مقابل ٢,٧٤٧ شاحنة للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ٨٢٥ شاحنة ونسبتها ٣٠ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٣,٥٧٢ شاحنة في الأشهر الخمسة الأولى من العام الحالي، كالتالي:

الشاحنات المفرغة: بلغ عددها ١,٧٦٢ شاحنة محملة بالبضائع التركية لصالح تجار لبنانيين مقابل ١,٣٢١ شاحنة، أي بزيادة قدرها ٤٤١ شاحنة ونسبتها ٣٣,٣٨ بالمئة.

الشاحنات المشحونة: بلغ عددها ١,٨١٠ شاحنة محملة بالبضائع اللبنانية لصالح تجار أترك مقابل ١,٤٢٦ شاحنة، أي بارتفاع قدره ٣٨٤ شاحنة ونسبته ٢٦,٩٣ بالمئة.

حضور مميز في الجمعية العمومية العادية للغرفة الدولية للملاحة في بيروت

انجازات ونشاطات فاعلة داخليا وخارجيا

عقد أعضاء الغرفة الدولية للملاحة في بيروت في ١٦ حزيران (يونيو) الماضي، جمعية عمومية عادية برئاسة ايلي زخور وحضور أعضاء الهيئة الادارية والمستشار القانوني للغرفة الاستاذ الكسندر نجار ومفوض المراقبة المالي السيد وليد العمري. كما شاركت في الاجتماع ٣٦ وكالة بحرية من أصل ٤١ وكالة بحرية منتسبة الى عضوية الغرفة، وبالتالي اعتبر النصاب القانوني لاجتماع الجمعية العمومية مؤمنا.

افتتاح اجتماع الجمعية العمومية العادية السنوية

وبعد وقوف دقيقة صمت حدادا على "ارواح الزملاء الذين غادرونا الى دار البقاء وكان آخرهم أحد عمداء الغرفة المرحوم انيس ناصر عازر الذي أمضى أكثر من ٦٠ عاما في ميدان النقل البحري وكان عضوا فاعلا في الغرفة"، كما قال رئيس الغرفة ايلي زخور، الذي افتتح الجلسة بكلمة رحب فيها بهذا الحضور المميز الذي يؤكد مرة جديدة وحدة الغرفة وتضامن أعضائها ووقوفهم الدائم الى جانب هيئتها الادارية". ونوّه بالدعم المالي والمعنوي الذي ما يزال يقدمه بعض الزملاء لتتمكن الغرفة من تنفيذ الالتزامات والواجبات الملقاة على عاتقها. كما ثمنّ الدعم المالي غير المباشر من أحد الجنود المجهولين، وهو ليس عضوا في الغرفة، لكنه يقدر الدور المحوري الذي تلعبه والمكانة المميزة التي أصبحت تتبوأها على الصعيدين الداخلي والخارجي.

20/40

ICN – Newsletter nr. 51 – July 2015



لا انجازات دون تضامن أعضاء الغرفة

ثم تلا الأمين العام للغرفة الزميل محمد عيتاني، التقرير الإداري عن أهم النشاطات والإنجازات للهيئة الإدارية خلال فترة ولايتها الممتدة من ٢٥/٦/٢٠١٤ إلى ١٦/٦/٢٠١٥، فقال: « ... لا يسعنا في هذه المناسبة إلا أن نؤكد مجدداً أن الغرفة الدولية للملاحة في بيروت تستمد قوتها من تضامن أعضائها ودعمهم، وبدونهم لم ولن تكون قادرة على تحقيق أي إنجاز.

إن الولاية الحالية للهيئة الإدارية كانت كسابقاتها زاخرة باللقاءات والاجتماعات والاتصالات مع وزراء ومدراء عامين ومسؤولين لإيجاد حلول لمشاكل تعترض من حين إلى آخر نشاط أعضاء الغرفة وأعمالهم. فالتعاميم ومحاضر اجتماعات الهيئة الإدارية التي توزع دورياً على أعضاء الغرفة، تظهر بوضوح الدور الرائد الذي تلعبه الغرفة في قطاع النقل البحري على الصعيدين الداخلي والخارجي والموقع المميز الذي أصبحت تتبوأه.

نشاطات فاعلة في لبنان والخارج

وأضاف: « فغرفتكم دائماً موجودة ومشاركة بفعالية في مؤتمرات وندوات واجتماعات تعقد في لبنان والخارج. فلا يمر أسبوع إلا ويكون زميل ممثلاً للغرفة ومشاركاً فيها.

فعلى سبيل المثال وليس الحصر، شارك رئيس الغرفة النائب الأول لرئيس الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية الزميل ايلي زخور والأمين العام للغرفة والاتحاد العربي للناقلين البحريين الزميل محمد عيتاني، في اجتماع اللجنة الفنية المكلفة من قبل مجلس وزراء العدل العربي بإعداد مشروع قانون بحري عربي استرشادي وقانون آخر لإنشاء دوائر قضائية بحرية متخصصة. وقد عقد هذا الاجتماع في بيروت في ٤/٢ آذار (مارس) الماضي.»

وتابع: « كما شارك رئيس الغرفة في اجتماعات الاتحاد التي عقدت في مدينة الاسكندرية المصرية في ٣٠/٢٩ آذار (مارس) الماضي، وفي المؤتمر الدولي "Marlog 4" الذي تزامن انعقاده في الاسكندرية أيضاً مع اجتماعات الاتحاد.»

ورقة عمل حول "دور غرف الملاحة في تطوير قطاع النقل البحري العربي"

وأضاف التقرير: « قدم رئيس الغرفة ورقة بحثية في اجتماع مجلس ادارة الاتحاد حول "دور غرف الملاحة في تطوير قطاع النقل البحري العربي". موضحاً أن هذا الدور ما يزال خجولاً بالرغم من الجهود



التي يقوم بها الاتحاد لتطوير النقل البحري العربي وتعزيز دوره...». « بكل أسف نرى أن وضعنا العربي الحالي لا يحسد عليه، فهو مشرذم وضائع وكل واحد منا يغني على ليله...». وأضاف: « لكن بالرغم من هذه السلبيات والمطبات، فإننا مؤمنون بأن كل عمل عربي بحري مشترك سيؤدي حتما، عاجلا أو آجلا، الى تفعيل قطاع النقل البحري العربي لكي تعم ايجابياته على كافة القطاعات الاقتصادية في عالمنا العربي».

دراسة تاريخية حول "مرفأ بيروت بين الامس واليوم"

وأشار التقرير الى أن رئيس الغرفة قدم دراسة تاريخية في مؤتمر "تطوير مراكز لوجستية لتسهيل عمل النقل والتوزيع داخل لبنان ونحو الخارج" والذي عقد في الجامعة الاميركية للتكنولوجيا (AUT) (في حالات-الفيدار) في ٧ أيار (مايو) المنصرم. وقد حملت هذه الدراسة عنوان "مرفأ بيروت بين الامس واليوم"، فشرح بصورة مفصلة الدور الهام الذي يلعبه مرفأ بيروت منذ إنشائه في عهد الفينيقيين قبل ٣ آلاف عام من ميلاد السيد المسيح، موضحا أن كافة الغزاة لهذه المنطقة أدركوا الموقع الاستراتيجي لمرفأ بيروت على الصعيدين العسكري والاقتصادي في شرق المتوسط. كما أشار الى التطور الكبير الذي شهده المرفأ بعد انتهاء الحرب اللبنانية في العام ١٩٩٠، خصوصا استحداث محطة للحاويات فيه والتي مكّنت المرفأ من أن يصبح مركزا لعمليات المسافنة نحو المرفأ المجاورة، والمرفق البحري الأهم للصادرات اللبنانية نحو الاردن ودول الخليج العربي، بعد استيلاء المسلحين على المعابر البرية بين سوريا والاردن وإغلاقها. كما أشار الرئيس الى أن مرفأ بيروت انضم الى لائحة المرفأ المئة الاولى في العالم التي تتعامل مع أكثر من مليون حاوية نمطية سنويا، وذلك للعام الرابع على التوالي.

وأشار التقرير الى أن الامين العام محمد عيتاني، وبتكليف من رئيس الحكومة الاستاذ تمام سلام، مثل لبنان رسميا وللعام الثالث على التوالي، في الاجتماع السنوي لمنظمة الاتحاد الاسلامي لمالكي البواخر والذي عقد في دبي في شهر تشرين الثاني (نوفمبر) ٢٠١٤.

تطورات داخلية ايجابية في الغرفة

وقال التقرير: « إن الهيئة الادارية لم تكثف بهذه الانجازات فتابعت مسيرتها التطويرية داخل الغرفة، فالموقع الالكتروني للغرفة www.icnbeirut.com الذي تم إنشاؤه في شهر تشرين الثاني (نوفمبر) ٢٠١٠، لخدمة أعضاء الغرفة، أصبح له معجبين في لبنان والخارج وما يزال يشهد ارتفاعا متواصلا وملموسا بعدد زواره. كما أن النشرة الالكترونية الشهرية للغرفة التي صدر العدد الاول منها في شهر أيار (مايو) ٢٠١١، كبر حجمها وتجاوز عدد صفحاتها الـ ٣٨ صفحة وأصبحت توزع على كافة



القطاعات البحرية والاقتصادية والمالية والهيئات الرسمية في لبنان والعالم العربي، بالإضافة الى السفارات العربية والاجنبية في لبنان. ونظرا للأخبار والاحصاءات الدقيقة التي تنشرها، أصبحت تحظى باهتمام كبير، حتى أن بعض الزملاء يستعينون بما تنشره لتزويد الخطوط البحرية التي يمثلونها بآخر اخبار النقل والمرافئ في لبنان والخارج. وهذه النشرة مستمرة بالصدور بصورة دورية ومن دون توقف، حيث صدر العدد رقم ٥٠ منها في شهر حزيران (يونيو) الجاري. كما أن الغرفة تحولت الى مصدر رئيسي لأخبار النقل التي تتزود بها وسائل الاعلام اللبنانية والعربية والاجنبية المرئية والمسموعة والمقروءة. فلا يمر أسبوع إلا ويكون للغرفة أكثر من تصريح أو بيان حول تطور أوضاع قطاع النقل في لبنان والخارج.

تحية تقدير للمسؤولين المعنيين بقطاع النقل

وأنتهى أمين عام الغرفة محمد عيتاني تلاوة التقرير الاداري بتوجيه " تحية تقدير لكافة المسؤولين من وزراء ومعاونيه ومدراء في المرفأ والجمارك ومحطتي الحاويات وارشاد السفن، بالإضافة الى المسؤولين في المؤسسات العسكرية والامنية والنقابية المتواجدة في مرفأ بيروت. وأننا نشكرهم جميعا لتعاونهم وتجاوبهم وتفهمهم للمطالب التي تتقدم بها الغرفة... كما لا يسعنا في النهاية إلا أن نثمن التعاون الصادق مع المستشار القانوني للغرفة الاستاذ اسكندر نجار، منوهين باهتمامه وحرصه على مصلحة الغرفة وحماية حقوقها".

الوضع المالي للغرفة سليم

ثم عرض مفوض المراقبة المالي السيد وليد العمري التقرير المالي للغرفة للعام ٢٠١٤، فأعطى الايضاحات اللازمة والبيانات المالية مؤكدا أن الوضع المالي للغرفة سليم.

فتح باب المناقشة

ثم أعلن زخور فتح باب المناقشة فطرح سؤال عن آخر التطورات المتعلقة بمشروع ردم الحوض الرابع، فأوضح الرئيس أن آخر المعلومات تشير الى أن المشروع ما يزال يراوح مكانه وأن كافة المفاوضات والاتصالات التي أجريت لم تصل الى نتيجة. وقال أن موقف الغرفة هو مع أي مشروع لتوسيع المرفأ وتطويره في أسرع وقت ليتمكن من تفعيل دوره في المنطقة، لا سيما أن مستقبلا باهرا ينتظره مع عودة الاستقرار والأمن الى سوريا وإطلاق عملية إعادة إعمارها والتي تفوق كلفتها، حسب ما أفادت التقارير الصادرة عن منظمة "الاسكوا" و"البنك الدولي" الـ ٤٠٠ مليار دولار.



إبراء ذمة الهيئة الادارية

وبعد إقفال باب المناقشة، وافقت الجمعية العمومية العادية السنوية على إبراء ذمة الهيئة الادارية عن فترة ولايتها الممتدة من ٢٠١٤/٦/٢٥ الى ٢٠١٥/٦/١٦. ثم دعت الهيئة الادارية الحضور الى حفل كوكتيل أقيم في مقر الغرفة، حيث جرى قطع قالب حلوى باسم الغرفة.

Summary of Beirut Port Statistics in May 2015 compared with April 2015

Subjects	May 2015	April 2015	+ / -	+ / - %
Total vessels	139	140	-1	-0.71 %
Total Tonnage handled (tons) thousand	735	644	+91	+14.13 %
Total imports (tons) thousand	625	567	+58	+10.23 %
Total exports (tons) thousand	110	77	+33	+42.86 %
Total Containers handled (TEU)	103,359	94,555	+8,804	+9.31 %
Total Containers imported for local markets (TEU)	36,577	32,515	+4,062	+12.49 %
Total Containers exported with Lebanese cargoes (TEU)	8,156	6,424	+1,732	+26.96 %
Total Transshipment containers (TEU)	28,506	32,496	-3,990	-12.28 %
Total Cars handled (cars)	8,709	10,290	-1,581	-15.36 %
Total Cars Imported (cars)	7,370	9,391	-2,021	-21.52 %
Total cars Re-exported by sea (cars)	1,339	899	+440	+48.94 %
Total Passengers	-	-	-	-
Total Port revenues (USD) (million)	22,316	21,467	+849 thousand	+3.95 %
Total harbor master revenues (USD) (thousand)	376	321	+55	+17.13 %
Total states revenues out of Beirut Port (USD)	22,692 million	21,788 million	+904 thousand	+4.15 %

ارتفاع كميات البضائع وعدد الحاويات في مرفأ بيروت ينسحب ايجابا على مجموع

الواردات في أيار (مايو) ٢٠١٥

سجل مرفأ بيروت ارتفاعا بالوزن الاجمالي للبضائع وحركة الحاويات التي تعامل معها في أيار (مايو) المنصرم. وقد انسحب هذا الارتفاع أيضا على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء.

مقارنة بحركة مرفأ بيروت في نيسان وأيار ٢٠١٥

وأظهرت المقارنة بحركة مرفأ بيروت الاجمالية في شهر نيسان وأيار من العام الحالي، الوقائع

التالية:



عدد البواخر: بلغ ١٣٩ باخرة مقابل ١٤٠ باخرة، أي بانخفاض قدره باخرة واحدة ونسبته ٠,٧١ بالمئة.
كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٧٣٥ ألف طن مقابل ٦٤٤ ألف طن، أي بزيادة قدرها ٩١ ألف طن ونسبتها ١٤,١٣ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٧٣٥ ألف طن في أيار الماضي، كالآتي:
البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٦٢٥ ألف طن مقابل ٥٦٧ ألف طن، أي بتحسن قدره ٥٨ ألف طن ونسبته ١٠,٢٣ بالمئة.
البضائع اللبنانية المصدرة بحرا: بلغت ١١٠ ألف طن مقابل ٧٧ ألف طن، أي بارتفاع قدره ٣٣ ألف طن ونسبته ٤٢,٨٦ بالمئة.

وارتفاع حركة الحاويات في أيار ٢٠١٥

كما بينت الاحصاءات ارتفاع حركة الحاويات التي تداولها مرفأ بيروت في أيار الماضي الى ١٠٣,٣٥٩ حاوية نمطية مقابل ٩٤,٥٥٥ حاوية في نيسان المنصرم، أي بنمو قدره ٨,٨٠٤ حاوية نمطية ونسبته ٩,٣١ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١٠٣,٣٥٩ حاوية نمطية في أيار ٢٠١٥، كالآتي:
الحاويات المستوردة: بلغت ٥١,٣٢٢ حاوية نمطية مقابل ٤٩,٨٩٤ حاوية، أي بارتفاع قدره ١,٤٢٨ حاوية نمطية ونسبته ٢,٨٦ بالمئة.
الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغت ٥١,٦٤٨ حاوية نمطية مقابل ٤٣,٨٤٧ حاوية، أي بزيادة قدرها ٧,٨٠١ حاوية نمطية ونسبتها ١٧,٧٩ بالمئة.
الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغت ٣٨٩ حاوية نمطية مقابل ٨١٤ حاوية، أي بانخفاض قدره ٤٢٥ حاوية نمطية ونسبته ٥٢,٢١ بالمئة.

كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في أيار ٢٠١٥ ؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في أيار الماضي والبالغة ٥١,٣٢٢ حاوية نمطية كالآتي:
الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٣٦,٥٧٧ حاوية نمطية مقابل ٣٢,٥١٥ حاوية في نيسان ٢٠١٥، أي بزيادة قدرها ٤,٠٦٢ حاوية نمطية ونسبتها ١٢,٤٩ بالمئة.
الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ١,١٣٥ حاوية نمطية مقابل ٤٤٩ حاوية، أي بارتفاع قدره ٦٨٦ حاوية نمطية ونسبته ١٥٢,٧٨ بالمئة.
الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ١٣,٦١٠ حاوية نمطية مقابل ١٦,٩٣٠ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣,٣٢٠ حاوية نمطية ونسبته ١٩,٦١ بالمئة.



وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في أيار ٢٠١٥؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في أيار الماضي والبالغة ٥١,٦٤٨ حاوية نمطية، كالاتي:

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ٨,١٥٦ حاوية نمطية مقابل ٦,٤٢٤ حاوية في نيسان ٢٠١٥، أي بنمو قدره ١,٧٣٢ حاوية نمطية ونسبته ٢٦,٩٦ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع اللبنانية المستوردة: بلغت ٢٨,٥٩٦ حاوية نمطية مقابل ٢١,٨٥٧ حاوية، أي بارتفاع قدره ٦,٧٣٩ حاوية نمطية ونسبته ٣٠,٨٣ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها يرسم المسافنة: بلغت ١٤,٨٩٦ حاوية نمطية مقابل ١٥,٥٦٦ حاوية، أي بانخفاض قدره ٦٧٠ حاوية نمطية ونسبته ٤,٣٠ بالمئة.

تراجع مجموع حركة المسافنة في أيار ٢٠١٥

وبلغ مجموع حركة المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت ٢٨,٥٠٦ حاوية نمطية في أيار الماضي، مقابل ٣٢,٤٩٦ حاوية في نيسان المنصرم، أي بتراجع قدره ٣,٩٩٠ حاوية نمطية ونسبته ١٢,٢٨ بالمئة.

تراجع حركة السيارات في أيار ٢٠١٥

وسجلت حركة السيارات تراجعا في أيار ٢٠١٥، بعد الرقم القياسي الذي كانت سجلته في نيسان المنصرم، فقد بلغ مجموعها ٨,٧٠٩ سيارة مقابل ١٠,٢٩٠ سيارة أي بانخفاض قدره ١,٥٨١ سيارة ونسبته ١٥,٣٦ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٨,٧٠٩ سيارة في أيار الماضي، كالاتي:

السيارات المستوردة: بلغت ٧,٣٧٠ سيارة مقابل ٩,٣٩١ سيارة، أي بتراجع قدره ٢,٠٢١ سيارة ونسبته ٢١,٥٢ بالمئة.

السيارات المعاد تصديرها بحرا: بلغت ١,٣٣٩ سيارة مقابل ٨٩٩ سيارة، أي بارتفاع قدره ٤٤٠ سيارة ونسبته ٤٨,٩٤ بالمئة.

ارتفاع مجموع الواردات في أيار ٢٠١٥

وارتفع مجموع الواردات المرفئية و رئاسة الميناء في أيار الماضي، بعد تحويله الى دولار أميركي بلغ ٢٢,٦٩٢ مليون دولار مقابل ٢١,٧٨٨ مليون دولار في نيسان المنصرم، أي بزيادة قدرها ٩٠٤ آلاف دولار ونسبته ٤,١٥ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٢٢,٦٩٢ مليون دولار في أيار الماضي، كالاتي:



-27-

الواردات المرفئية: بلغت ٢٢,٣١٦ مليون دولار مقابل ٢١,٤٦٧ مليون دولار، أي بتحسين قدره ٨٤٩ ألف دولار ونسبته ٣,٩٥ بالمئة.
واردات رئاسة الميناء: بلغت ٣٧٦ ألف دولار مقابل ٣٢١ ألف دولار، أي بارتفاع قدره ٥٥ ألف دولار ونسبته ١٧,١٣ بالمئة.

١٥٠٩٣ سيارة جديدة بيعت في لبنان خلال الأشهر الخمسة الأولى من العام ٢٠١٥

أفاد البيان الصادر عن جمعية مستوردي السيارات الجديدة في لبنان أن عدد السيارات الجديدة المباعة بلغ ١٥٠٩٣ سيارة سياحية وتجارية خلال الأشهر الخمسة الأولى من العام الحالي، مقابل ١٥٤٤٨ سيارة للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٣٥٥ سيارة ونسبته ٢,٣ بالمئة. وتوزع هذا المجموع البالغ ١٥٠٩٣ سيارة سياحية وتجارية على الشكل التالي:
السيارات السياحية: بلغت ١٤٢٢٢ سيارة مباعة مقابل ١٤٥٥٨ سيارة، أي بتراجع قدره ٣٣٦ سيارة سياحية ونسبته ٢,٣١ بالمئة.
السيارات التجارية: بلغت ٨٧١ سيارة مقابل ٨٩٠ سيارة، أي بانخفاض قدره ١٩ سيارة ونسبته ٢,١٣ بالمئة.

وأفاد البيان أن السيارات اليابانية الصنع احتلت المرتبة الأولى بـ ٥٩٢٨ سيارة أي ما نسبته ٣٩,٢٨ بالمئة من مجموع السيارات المباعة خلال الأشهر الخمسة الأولى من العام الحالي. تلتها في المرتبة الثانية السيارات الكورية الصنع بـ ٥٢١٦ سيارة، أي ما نسبته ٣٤,٥٦ بالمئة. واحتلت السيارات الأوروبية المرتبة الثالثة بـ ٣١٠٠ سيارة أي ما نسبته ٢٠,٥٤ بالمئة.

كما أفاد البيان أن سيارة "KIA" الكورية الجنوبية ما تزال تحافظ على المرتبة الأولى بـ ٢٨٣٧ سيارة تجارية وسياحية جديدة مباعة أي ما نسبته ١٨,٨٠ بالمئة. وجاءت سيارة "Toyota" اليابانية في المرتبة الثانية بـ ٢٥٢٢ سيارة أي ما نسبته ١٦,٧١ بالمئة. وكانت المرتبة الثالثة من نصيب سيارة "Hyundai" الكورية الجنوبية بـ ٢٣٧٨ سيارة أي ما نسبته ١٥,٧٦ بالمئة.

ويذكر أن أكثر من ٩٠ بالمئة من السيارات السياحية الجديدة المباعة هي من فئة السيارات الصغيرة التي لا يتجاوز ثمنها الـ ١٥ ألف دولار أميركي وتستهلك الحد الأدنى من الوقود.



"إيدال" تدعم كل شاحنة تحمل منتج لبناني وتخرج من موانئ لبنانية

أشار مدير عام المؤسسة العامة لتشجيع الاستثمارات في لبنان "إيدال" نبيل عيتاني، الى أنه "ابتداء من أول آب (أغسطس) القادم، سيكون لدينا باخرة كل يومين أو ثلاثة أيام يصدر عبرها الانتاج الزراعي الى الخارج". وأوضح في حديث تلفزيوني "أن الآلية تعتمد دفع، لكل شاحنة تحمل منتج لبناني على عبارة (باخرة رو/رو) وتخرج من موانئ لبنان، مبلغا يتراوح بين ١٧٥٠ دولار و ٢٢٥٠ دولار".

شقير: أخطر منعطف اقتصادي واجتماعي يهدد البلد

أكد رئيس غرف التجارة والصناعة والزراعة في لبنان محمد شقير "أن موقف الحياد الايجابي الذي يمليه عليّ موقعي يحتم عليّ الانحياز للقطاعات الانتاجية التي أمثل، والمصلحة العامة للبلد". وحذر شقير "إننا نقف على أخطر منعطف اقتصادي واجتماعي يهدد البلد، والوهم السائد بأن لبنان محمي وممنوع من السقوط، وتلك المظلة الدولية الشهيرة التي قيل فيها قصائد المديح لن تصمد في ظل تصرفات بعض القيادات غير المسؤولة التي لا ترى حق المواطن ببعض الطمأنينة إنما مصالحها فقط". ولفت شقير الى "أن الهيئات الاقتصادية مجتمعة نادت السياسيين أن يرافوا بالبلاد والعباد، واليوم بعد محاولات استخدام الشارع والأقدام، نحذر مجددا من الاستمرار بالعبث باستقرارنا وبالاسراع بانتخاب رئيس للجمهورية لنعيد بعض الثقة في لبنان...".

سلامة: نحذر من الركض خلف الفوائد العالية في بعض دول المتوسط

حذر حاكم مصرف لبنان رياض سلامة من مغبة الركض وراء الفوائد العالية التي تدفعها بعض الدول في منطقة عبر المتوسط تحاشيا لتحمل مخاطر عالية. جاء كلام سلامة في الاجتماع الدوري الذي جمعه مع مجلس الادارة الجديد في جمعية المصارف برئاسة جوزف طربيه بحضور نواب الحاكم الاربعة وأعضاء لجنة الرقابة على المصارف. ورأى سلامة أن الحركة الاقتصادية في البلاد متواضعة لكنه أكد النظرة ايجابية للوضع النقدي "ولدينا قدرات تمويلية ذاتية كافية". وأردف قائلا: "طبعا سياستنا متحفظة نظرا للظروف المحيطة بالبلد والتي هي خارج ارادتنا، بما فيها أوضاع المالية العامة وفحوى هذه السياسة، استقرار سعر الصرف، المحافظة على الوضع الائتماني وأخيرا المساهمة في تحفيز الاقتصاد".



وتوقف حاكم مصرف لبنان كذلك عند موضوع الفوائد في العالم، حيث توقع ارتفاعا بسيطا لا ينعكس على لبنان، معتبرا أن هذا المنحى يتأكد في ضوء تراجع أداء الاقتصاد الصيني حيث أن الركود في الصين له تأثيره نظرا لحجمها على الاقتصادين الاوروبي والاميركي، ونبه في هذا السياق الى ضرورة عدم الرخص وراء الفوائد العالية التي تدفعها بعض الدول في منطقة البحر المتوسط تحاشيا لتحمل مخاطر عالية...

من جهته، شكر رئيس جمعية المصارف جوزف طربيه الحاكم على تهنئته بالانتخابات بالتركية وجدد التأكيد على التعاون والتنسيق الكاملين مع مصرف لبنان لأنه "أراح كثيرا العملاء والاسواق على مدى السنوات الطويلة الماضية". مبديا تفاؤله وقال: "نحن ننظر الى النصف الملائن من الكأس، والناس مع الاستقرار والمجتمع لا يريد أي كوارث وهو مع تعاوننا وتضامننا...".

Summary of Lebanese Customs statistics in May 2015

subject	May 2015 (USD million)	April 2015 (USD million)	+/- (USD million)	+/- %
Total import	1486	1444	+42 million	+3 %
Total export	293	235	+58 million	+25 %
Total deficit	1193	1209	-16 million	-1 %

Lebanon Trade deficit down to USD 1193 million in May 2015

ارتفاع فاتورة الاستيراد الى ١٤٨٦ مليون دولار والتصدير الى ٢٩٣ مليون دولار

وانخفاض عجز الميزان التجاري الى ١١٩٣ مليون دولار في أيار (مايو) ٢٠١٥

أفادت احصاءات الجمارك اللبنانية أن قيمة فاتورتي الاستيراد والتصدير عبر كافة المرافئ والبوابات خلال شهر أيار (مايو) الماضي، جاءت أكبر مما كانت عليه في شهر نيسان (أبريل) المنصرم. كما أظهرت أن ارتفاع فاتورة التصدير أدى الى انخفاض عجز الميزان التجاري.

ارتفاع فاتورة الاستيراد في أيار ٢٠١٥

فقد بلغت قيمة فاتورة الاستيراد الى لبنان ١٤٨٦ مليون دولار في أيار الماضي، مقابل ١٤٤٤ مليون دولار في نيسان المنصرم، أي بارتفاع قدره ٤٢ مليون دولار ونسبته ٣ بالمئة.



ونمو فاتورة التصدير

كما ارتفعت قيمة فاتورة التصدير من لبنان الى ٢٩٣ مليون دولار في أيار مقابل ٢٣٥ مليون دولار في نيسان، أي بزيادة قدرها ٥٨ مليون دولار ونسبتها ٢٥ بالمئة.

انخفاض عجز الميزان التجاري

وأدى الارتفاع الملموس بقيمة فاتورة التصدير في أيار الماضي، الى انخفاض عجز الميزان التجاري الى ١١٩٣ مليون دولار مقابل ١٢٠٩ مليون دولار في نيسان المنصرم، أي بانخفاض قدره ١٦ مليون دولار ونسبته ١ بالمئة.

الصين ما تزال الاولى بالتصدير الى لبنان في أيار ٢٠١٥

- وأفادت الاحصاءات أن الصين ما تزال تتربع على المرتبة الاولى بالتصدير الى لبنان في أيار الماضي، بتصديرها سلعا بـ ١٦١ مليون دولار مقابل ١٥٣ مليون دولار في نيسان المنصرم، أي بزيادة قدرها ٨ مليون دولار ونسبتها ٥ بالمئة.
- بينما تقدمت إيطاليا الى المرتبة الثانية بتصديرها بـ ١٢٧ مليون دولار مقابل ٩١ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ٣٦ مليون دولار ونسبته ٤٠ بالمئة.
- في حين تراجعت ألمانيا الى المرتبة الثالثة بـ ١٠٩ مليون دولار مقابل ٩٤ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ١٥ مليون دولار ونسبتها ١٦ بالمئة.

والسعودية ما تزال الاولى بالاستيراد من لبنان في أيار ٢٠١٥

- واحتفظت السعودية بالمرتبة الاولى بالاستيراد من لبنان في أيار الماضي بـ ٣٥ مليون دولار مقابل ٣٣ مليون دولار في نيسان المنصرم، أي بارتفاع قدره ٢ مليون دولار ونسبته ٦ بالمئة.
- وحلت دولة الامارات العربية المتحدة في المرتبة الثانية بـ ٣٤ مليون دولار مقابل ٢٦ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٨ مليون دولار ونسبتها ٣١ بالمئة.
- وجاءت المرتبة الثالثة لصالح العراق بـ ٢٠ مليون دولار مقابل قيمة الاستيراد ذاتها لشهر نيسان المنصرم.

٧٥ بالمئة من فاتورة الاستيراد الاجمالية تمت عبر مرفأ بيروت في أيار ٢٠١٥

من جهة ثانية، أفادت احصاءات الجمارك اللبنانية أن القيمة الاجمالية للبضائع المستوردة عبر مرفأ بيروت في أيار الماضي، ما تزال الاكبر حيث بلغت ١١١٢ مليون دولار أي ما نسبته ٧٥ بالمئة من القيمة الاجمالية للبضائع المستوردة عبر كافة المرفأ والبوابات والبالغة ١٤٨٦ مليون دولار، مقابل ١٠٠٧ مليون دولار قيمة البضائع المستوردة عبر مرفأ بيروت في نيسان المنصرم، أي ما نسبته ٧٠ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد والبالغة ١٤٤٤ مليون دولار أي بارتفاع قدره ١٠٥ مليون دولار ونسبته ١٠ بالمئة.



-31-

- كما ظل مطار رفيق الحريري الدولي في المرتبة الثانية بـ ٢٤٣ مليون دولار أي ما نسبته ١٦ بالمئة، مقابل ٣٢٩ مليون دولار في نيسان المنصرم، أي ما نسبته ٢٣ بالمئة، أي بانخفاض قدره ٨٦ مليون دولار ونسبته ٢٦ بالمئة.
- وراوح مرفأ طرابلس مكانه في المرتبة الثالثة بـ ٨٨ مليون دولار، أي ما نسبته ٦ بالمئة مقابل ٨١ مليون دولار، أي ما نسبته ٦ بالمئة، أي بارتفاع قدره ٧ مليون دولار ونسبته ٩ بالمئة.
- ٥٣ بالمئة من فاتورة التصدير الاجمالية تمت عبر مرفأ بيروت في أيار ٢٠١٥
- كما أظهرت الاحصاءات أن القيمة الاجمالية للبضائع المصدرة عبر مرفأ بيروت في أيار الماضي، بلغت ١٥٥ مليون دولار، أي ما نسبته ٥٣ بالمئة من القيمة الاجمالية للبضائع المستوردة عبر كافة المرفأ والبوابات والبالغة ٢٩٣ مليون دولار مقابل ١٣١ مليون دولار قيمة البضائع المصدرة عبر مرفأ بيروت في نيسان المنصرم، أي ما نسبته ٥٦ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير البالغة ٢٣٥ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٢٤ مليون دولار ونسبتها ١٨ بالمئة.
- وجاء مطار رفيق الحريري الدولي كعادته في المرتبة الثانية بتصديره بـ ٧٩ مليون دولار أي ما نسبته ٢٧ بالمئة مقابل ٦٨ مليون دولار أي ما نسبته ٢٩ بالمئة، أي بارتفاع قدره ١١ مليون دولار ونسبته ١٦ بالمئة.
- واحتل مرفأ طرابلس المرتبة الثالثة بـ ٣١ مليون دولار أي ما نسبته ١١ بالمئة، مقابل ١٠ مليون دولار أي ما نسبته ٤ بالمئة، أي بزيادة قدرها ٢١ مليون دولار ونسبتها ٢١٠ بالمئة.
- وتجدر الإشارة أخيراً الى أن ارتفاع حركة التصدير عبر مرفأ بيروت وطرابلس يعود الى إغلاق المعابر البرية أمام الصادرات اللبنانية الى الدول العربية، بسبب وقوعها بأيدي المسلحين السوريين. فقد ارتفعت حركة البضائع اللبنانية المصدرة ضمن الحاويات عبر مرفأ بيروت وعلى العبارات عبر مرفأ طرابلس.

زيادة عدد الركاب في مطار رفيق الحريري في النصف الاول من العام الحالي

- ارتفعت حركة الركاب في مطار رفيق الحريري الدولي في بيروت في النصف الاول من العام الحالي عما كانت عليه في الفترة عينها من العام الماضي، فقد بلغ عددهم ٣,١١١,٦٩٥ راكبا مقابل ٢,٩٢٠,٨٥٦ راكبا، أي بنمو قدره ١٩٠,٨٣٩ راكبا ونسبته ٦,٥٣ بالمئة.
- وتوزع هذا المجموع البالغ ٣,١١١,٦٩٥ راكبا في النصف الاول من العام الحالي، كالآتي:
- عدد الركاب الوافدين: بلغ ١,٥٤٨,١٠٥ راكبا بزيادة ٦,٥٠ بالمئة.

31/40

ICN – Newsletter nr. 51 – July 2015



-32-

عدد المغادرين: بلغ ١,٥٥٥,٠١١ راكبا بارتفاع ٥,٨ بالمئة.

عدد ركاب الترانزيت: بلغ ٨,٥٧٩ راكبا وبنمو ١٣ بالمئة.

كما ارتفع عدد الرحلات الجوية الى ٣٠,٨٣٥ رحلة بزيادة ٣,٧٥ بالمئة.

Maritime exports grow by the second quarter.

Port of Beirut benefits from suspension of land transportation

Maritime exports grew by 23 percent to 39,000 twenty-foot equivalent units (TEUs) in the first half of this year, compared to the same period in 2014, according to statistics issued today by the Port of Beirut (POB).

Elie Zakhour, Chairman of the International Chamber of Navigation (ICN), said: "The interruption of land transportation at the Nassib crossing point in Jordan has led merchants to export by sea to Arab countries." Exports are expected to grow even more in the coming months, as the Council of Ministers has approved a \$21 million grant to support the difference between land and sea shipping costs.

Cargo in containers are running from the POB to Saudi Arabia, where containers are unloaded onto trucks and moved by land to the Gulf markets.

Revenues at the POB have increased by 12 percent to \$118 million, following two years of zero growth. "One of the reasons behind the higher revenues is that last year, the POB administration raised tariffs by ten percent," said Zakhour.

Longer than usual storage periods by importers has also led to an increase in revenues. The Ministry of Finance had decided to inspect all incoming containers, which led to long delays in freeing goods to access the market.

The number of ships fell by 15 percent. This fall is attributed to the entrance of large ships, which carry more goods and make fewer trips. A large number of these vessels are coming from China, according to Zakhour.

Total TEUs went down by nine percent to 558,000 TEUs. The slower TEU activity is due to a slump of 21 percent in transshipment. "Truckers held strikes in the first few months of the year, protesting the filling of quay number four. This stalled transshipment activity," he said.

The total weight of goods was down by eight percent to 4 million tons. The number of vehicles grew by 11 percent to 49,000 cars.

Lebanon Opportunities – Business News

Beirut Port blazes IT trail

Port of Beirut has been awarded for its IT Solution, the Port of Beirut Operations and Management System (POMS), which enables efficient and integrated processes for the port authority and port operators.

32/40

ICN – Newsletter nr. 51 – July 2015



The Lebanese Port first implemented the system, developed by Germany-based software supplier INPLAN GmbH, back in 2008, and by 2012, was fully operational. The solution includes the management of the port authority, cargo, terminal operators, real estate, billing and port community.

Faouzi Allam, commercial and IT director at the port told Port Strategy the system came about as the result of expansion and an increase in demand. “Before the system, we worked manually; everything was done on paper’.

The Port saw a significant rise in container volume- from 400,000 to 1.1 million TEU between 2005 and 2013 – and as a result, saw a rise in traffic and congestion, emissions and a lack of storage capacity. As part of its long-term strategy, the port also introduced new equipment, doubled the terminal area and reorganized and restructured operations.

“Paperwork was overloaded and there was a lack of reliability on accurate clearing and billing of goods, so the development of the port and, therefore the introduction of sustainable IT infrastructure and port management software, was necessary’, Mr. Allam said.

As a first step, a Cargo Management System (CAMA) was implemented to handle vessel and berth management, as well as general cargo, equipment, warehouses and port services. The IBS billing system was implemented as a second step and a final Real Estate Management module was added to integrate all fields of business.

The solution has resulted in the elimination of congestion, reduced waiting times and emissions and an increase in operational profit by 55%.

Commenting on the recent award, Mr. Allam added: “It is the result of our work over the past five years to develop a manual system to an automated system within a short period of time, enabling our customers to manage everything from the office.

Going forward, Mr. Allam told PS there’s plans to expand the container terminal and implement a port community system to “complete the link” with all stakeholders “so we can unify things for our customers”.

Port of Beirut was announced as the winner of the Gold prize for the IT award at the 29th IAPH World Ports Conference in Hamburg earlier this month. The silver award went to Port of Barcelona for its “From a paperless port to a smart port”, and the Bronze award to Jade Wesser Port for its “Smart SC-e Business Standardization in the Maritime Port”.

Port Strategy

إنذار مقترضى المؤسسة العامة للاسكان تسديد المتأخرات عليهم

أعلنت المؤسسة العامة للاسكان أنه سبق أن نبهت أكثر من مرة المقترضين الذين تخلفوا عن الدفع الى ضرورة الاسراع بتسديد الديون المترتبة عليهم مضافة الى ما تراكم عليها من فوائد، وأن كل ما يقال عن إعفاءات أو حلول أخرى ليست سوى مجرد شائعات عبرت منذ سنوات ولا أساس لها من الصحة.

33/40

ICN – Newsletter nr. 51 – July 2015



-34-

وذكرت المؤسسة "بوجوب دفع الأقساط المستحقة عملاً بما نصت عليه اتفاقية القرض والقوانين والأنظمة النافذة. وهي تلفت نظر هؤلاء أنه سبق لها أن عالجت موضوع التأخير عن الدفع عندما استصدرت المرسوم رقم ١٩٦٩ في العام ٢٠٠٠، الذي قضى بإعادة جدولة الأقساط المستحقة غير المدفوعة". وتعتبر هذا التذكير "بمثابة إنذار شخصي ونهائي الى كل مقترض تمنع عن الدفع الى اليوم، تدعوه الى الحضور في أسرع وقت ممكن الى دائرة الواردات في المؤسسة لإجراء المعاملات الضرورية المؤدية الى تسديد هذه الديون".

إعفاء المخالفات الجمركية في سوريا من الغرامات بحال التسوية

أصدر الرئيس السوري بشار الاسد قانوناً يقضي بإعفاء المخالفات الجمركية من الغرامات بحال التسوية. كما نص القانون على استبدال غرامات منصوص عليها في بعض مواد قانون الجمارك بأخرى مخفضة. وقد نصت المادة الاولى من القانون الجديد رقم ٧ لعام ٢٠١٥، على أنه "تغى المخالفات الجمركية المنصوص عليها في قانون الجمارك في المادة ٢٧٩ من هذا القانون، في حال تم إجراء التسوية الجمركية عليها خلال فترة نفاذ هذا القانون". وأردف القانون "إن الإعفاء يتم شريطة تسديد الرسوم الجمركية وغيرها من الرسوم والضرائب المترتبة عليها وفق معدلاتها الواجبة بتاريخ تحقيق المخالفة مع الفوائد القانونية المترتبة عليها حتى تاريخ عقد التسوية، علاوة على غرامة قدرها ٤٠ بالمئة فقط من قيمة البضاعة موضوع المخالفة".

إحباط مخطط إرهابي لاستهداف قناة السويس

أعلنت السلطات المصرية أن أجهزة الأمن أوقفت ١٣ عضواً من جماعة الإخوان المسلمين تأمروا لزرع عبوات ناسفة في قناة السويس لتعطيل الملاحة. ونقلت وكالة "رويترز" عن مصادر أمنية أن بين الموقوفين موظفاً في هيئة قناة السويس وأنهم شكلوا خلية لشن هجمات على منشآت عامة. وأمرت النيابة العام بحبس الموقوفين ١٥ يوماً على ذمة التحقيق، مشيرة الى أن التحقيقات كشفت عن أن المتهمين زرعو عبوات ناسفة في محطة الصرف الصحي وفي شواطئ على قناة السويس وفي أماكن أخرى في محافظة الاسماعيلية.

ويذكر أن قناة السويس هي أهم ممر مائي في العالم حيث تتعامل مع أكثر من ١٠ بالمئة من مجموع التجارة البحرية العالمية، أي ما يعادل ١٨ ألف باخرة سنوياً.



مشروع لتوسيع المطار الاكبر في العالم في دبي ليستوعب ٢٠٠ مليون مسافر سنويا

وافق الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس دولة الامارات العربية المتحدة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، على خطة توسيع المطار الثاني في دبي والتي تبلغ تكلفتها الاجمالية نحو ٣٢ مليار دولار.

وفتح المطار الاكبر في العالم "آل مكتوم الدولي" أبوابه أمام المسافرين في منطقة "Dubai World Center" العام الماضي ولكن سيتم توسيعه لاستيعاب أكثر من ٢٠٠ مليون مسافر سنويا و ١٢ مليون طن من البضائع.

ومن المتوقع أن يتم تنفيذ خطة التوسيع على مرحلتين: وتتضمن المرحلة الاولى التي ستستغرق بين ٦ الى ٨ سنوات تشييد مبنيين اضافيين مما سيرفع الطاقة الاستيعابية الاجمالية للمطار الى ١٢٠ مسافر سنويا، واستقبال ١٠٠ طائرة من طراز (Airbus A380) الاكبر في العالم في وقت واحد.

"UASC" تتعاون مع "MSC" و "Hamburg Sud" بين المتوسط والساحل الشرقي

لأميركا الجنوبية

قالت شركة الملاحة العربية المتحدة "UASC" أنها وقعت اتفاقا مع كل من "MSC" السويسرية و "Hamburg Sud" الالمانية لاستخدام الخطوط البحرية المشتركة التي تؤمنهما بين مرفئ المتوسط والساحل الشرقي لأميركا الجنوبية المسماة بـ(MESA).

وبدأت "UASC" استخدام هذه الخطوط المشتركة اعتبارا من ٥ حزيران (يونيو) المنصرم، انطلاقا من مرفأ "Gioia Tauro" الايطالي مرورا بمرفئ ايطالية وفرنسية واسبانية وصولا الى مرفئ عدة في دول في الساحل الشرقي لأميركا الجنوبية.

ويذكر أن هذه الخطوط المنتظمة المشتركة تؤمها ٨ بواخر: منها ٦ بواخر سعة الواحدة ٥٦٩٧ حاوية نمطية لـ "MSC" وباخرة واحدة لكل من "Hamburg Sud" والشركة البحرية المتفرعة عنها "Alianca" البرازيلية.



الحكومة الاردنية توصي بدراسة ميناء العقبة لتفعيل أدائه وخدماته

قرر مجلس الوزراء الاردني تكليف منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة بالتنسيق مع الجهات المعنية لتعيين شركة محايدة لدراسة مؤشرات أداء وخدمات شركة ميناء الحاويات "APM Terminals" في العقبة ومدى مطابقتها لما ورد في الاتفاقية المبرمة معها وبالسرية الممكنة ورفع تقرير بالنتائج التي يتم التوصل اليها. ويأتي ذلك عقب تبادل الاتهامات بين النقابات وشركة ميناء الحاويات على سبب تأخير تخليص الشحنات في الميناء. وكلف مجلس الوزراء سلطة العقبة للتنسيق مع كافة الاجهزة الرسمية المعنية باجراءات ادارة وفحص ومناولة الحاويات في الميناء لتكون خلال الفترة ضمن النسب المعقولة من حيث عدد الحاويات التي يتم فحصها وعدم المغالاة بذلك، والتسريع في اجراءات التخليص على هذه البضائع.

غرق سفينة في البحر الاحمر على متنها شاحنات من لبنان

تمكنت القوات البحرية المصرية في محافظة البحر الاحمر من إنقاذ طاقم العبارة "طابا" التي غرقت قبالة ميناء "سفاجا" البحري في محافظة البحر الاحمر خلال إبحارها من ميناء "سفاجا" وهي بطريقها الى ميناء "ضبا" في السعودية وعلى متنها ٤٣ شاحنة بعضها من لبنان وفق ما ذكرت وسائل إعلام مصرية. وقال المتحدث باسم هيئة موانئ البحر الاحمر عبد الرحيم مصطفى، أن سبب غرق السفينة هو عدم اتزانها لتحميل الشاحنات الاكثر ثقلا على جانب واحد منها وليس توزيعها على جانبي السفينة، مما أدى الى غرقها من جانب الحمولة الاكبر، مؤكدا أن جميع طاقمها وصلوا الى ميناء سفاجا بسلام ولا توجد بهم أي اصابات.

G6 Alliance to void four Asia-Europe sailings in July and August

Member lines of the G6 Alliance have announced the voiding of four Asia-Europe sailings to meet market demand, said a joint statement from the group.

As such, the G6 Alliance will void the following sailings:

Loop 6 service in week 31 (westbound ETA Kaohsiung July 31). The westbound Kaohsiung call and the eastbound Jebel Ali call will be added into Loop 7 in the respective week. The westbound Colombo and Nansha calls will be added into Loop 4 and the Fuzhou call will be added into Loop 5, said the group statement.



Loop 7 service in week 32 (westbound ETA Qingdao August 3). The westbound Qingdao call will be added to Loop 4 in the respective week, with the newly added Gdansk call being covered by the Loop 5 in the respective week.

Loop 4 service in week 33 (westbound ETA Ningbo August 14). The westbound Le Havre call will be added into Loop 6 in the respective week.

Loop 5 service in week 34 (westbound ETA Kwangyang August 21). The westbound Kwangyang and Busan calls will be added into Loop 6 in the respective week.

The G6 Alliance continues to offer a variety of services between Asia and Europe covering all major port pairs with weekly sailings, and to make further service adjustments where necessary.

G6 Alliance members are APL, Hapag-Lloyd, Hyundai Merchant Marine, MOL, NYK and OOCL.

Shipping Gazette

٨,١١ ملايين حاوية نمطية حركة مرفأ "Busan" خلال الأشهر الخمسة الأولى

من العام الحالي

سجل مرفأ "Busan" الكوري الجنوبي زيادة بحركة الحاويات التي تداولها في الأشهر الخمسة الأولى من العام الحالي، فقد تعامل مع ٨,١١ ملايين حاوية نمطية مقابل ٧,٦٢ ملايين حاوية في الأشهر الخمسة ذاتها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ٤٩٠ ألف حاوية نمطية ونسبتها ٦,٤٣ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٨,١١ ملايين حاوية نمطية في الأشهر الخمسة الأولى من العام

الحالي، كالآتي:

الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والمصدرة ملأى ببضائع كورية: بلغ مجموعها ٣,٩٢ ملايين حاوية نمطية في الأشهر الخمسة الأولى من العام الحالي مقابل ٣,٧٨ مليون حاوية في الأشهر ذاتها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ١٤٠ ألف حاوية نمطية ونسبته ٣,٧٠ بالمئة.

الحاويات المتداولة برسم المسافنة: بلغت ٤,١٩ مليون حاوية نمطية مقابل ٣,٨٤ مليون حاوية، أي بنمو قدره ٣٥٠ ألف حاوية نمطية ونسبته ٩,١١ بالمئة.

وأوضحت مصادر في مرفأ "Busan" أن السبب المباشر لارتفاع مجموع الحاويات في الأشهر

الخمس الأولى من العام الحالي يعود الى استمرار نمو حركة الحاويات برسم المسافنة التي يشهدها المرفأ شهرياً. ويذكر أن مرفأ "Busan" احتل المرتبة السادسة في العالم في العام ٢٠١٤.

Grimaldi to add five vessels for Europe/North America trade

The Grimaldi Group has ordered five new PCTCs (Pure Car Truck Carriers) for its service linking the Mediterranean with North America.

Grimaldi is investing US\$300m in the new vessels, with an option for seven additional units.

37/40

ICN – Newsletter nr. 51 – July 2015



-38-

The order has been placed with the Chinese Shipyard Yangfan, “thus starting an important partnership with the world’s leading company in the ro-ro sector” Grimaldi stated.

Delivery of the five units, which have the capacity to handle over 7.800 rolling units is expected by 2017. Grimaldi is buying the vessels to support transport of new vehicles produced by FCA (Fiat Chrysler Automobiles) in Europe to the US and Canadian markets, a somewhat risky strategy seeing the fiat brand is virtually known in these markets.

Nevertheless, Grimaldi is emphasizing the size and efficiency of the new vessels. “Besides being the largest car carriers on the market, the newbuildings will be highly efficient in terms of fuel consumption and environmental friendliness, so as to be named “The Green PCTCs”, proudly commented the President of the Grimaldi Group, Gianluca Grimaldi, together with the Managing Directors Emanuele Grimaldi and Diego Pacella. “The already siezable fleet of the Group will be enhanced with these state-of-art vessels, enabling it to provide ever sophisticated services to the automotive sector”, concludes the Board of the Neapolitan Group.

“With this new order, the Grimaldi Group enriches its latest newbuildings programme which starts in 2013. The current order list of the Group includes also the delivery, by the end of the year, of two con/ro vessels, last of a series of six units built at Korean shipyards, all to be deployed on the Group’s services linking Europe to West Africa.

“Moreover, five con/ro vessels will be delivered by 2016 to the subsidiary company Atlantic Container Line. With a loading capacity of 3.800 TEU, 28.900 square meters of rolling freight and 1.307 cars, they will be the largest vessels of their type ever built in the world, as well as faster, cleaner and more efficient than the ones currently in services to ACL” the company stated.

World Cargo News

٩ بواخر سعة ١٤ ألف حاوية نمطية لمجموعة “Maersk” الدانمركية

تعاقدت مجموعة “Maersk” الدانمركية على بناء ٩ بواخر سعة الواحدة منها ١٤ ألف حاوية نمطية مع أحواض بناء السفن “Hyundai” الكورية الجنوبية، وبلغت القيمة الاجمالية لهذه البواخر ١,١ مليار دولار أميركي. وأوضح Soren Toft رئيس العمليات في الشركة أن هذا العقد يعطي “Maersk” الخيار للتعاقد على بناء ٨ سفن اضافية التي يبلغ طول الواحدة منها ٣٥٣ مترا.

وهذا العقد هو الثالث الذي تبرمه “Maersk” منذ أيلول (سبتمبر) من العام الماضي، ويأتي بعد العقد الاول لبناء ٧ بواخر تغذية (Feeder Vessels) سعة الواحدة ٣٦٠٠ حاوية نمطية، والعقد الثاني الذي عقد في مطلع العام الحالي وينص على بناء ١١ باخرة سعة الواحدة ١٩٦٣٠ حاوية نمطية.

38/40

ICN – Newsletter nr. 51 – July 2015



١,٢ مليون دولار رسوم عبور الباخرة "CMA CGM Kerguelen" قناة السويس

استقبل رئيس هيئة قناة السويس مهاب مميث ثالث حاملة للحاويات "CMA CGM Kerguelen" التابعة لمجموعة "CMA CGM" الفرنسية وقادمة من الصين الى أوروبا. ويبلغ طول هذه السفينة ٤٠٠ متر وعرضها ٥٤ متراً وتحمل ١٨ ألف حاوية نمطية وهي ترفع العلم البريطاني. وكشفت هيئة قناة السويس أن هذه الباخرة سددت ١,٢ مليون دولار أميركي كرسوم عبور القناة، علماً أن إيرادات القناة تعتبر من أهم المصادر للعملة الصعبة للخرينة المصرية مع تحويلات المصريين العاملين في الخارج وإيرادات القطاع السياحي في مصر.

Egypt's Suez Canal revenue at \$449.6 mln in May 2015

Egypt's revenue from the Suez Canal rose to \$449.6 million in May from \$422.1 million in April, a government website said on Thursday.

The Canal, the fastest shipping route between Europe and Asia, is one of Egypt's main sources of foreign currency.

Al Arabiya news

الصين تمويل تنفيذ المرحلة الثانية من مشروع توسيع مرفأ "Shahid Rajaae" الايراني

قالت صحيفة "Tehran Times" الايرانية أن الصين وافقت على تمويل تنفيذ المرحلة الثانية من مشروع توسيع مرفأ "Shahid Rajaae" الواقع جنوب مضيق هرمز. وأضافت أن الصين ستساهم بـ ١٢١ مليون دولار من الكلفة الاجمالية للمرحلة الثانية التي تبلغ ٢٠٤ مليون دولار، على أن تؤمن ايران المبلغ المتبقي والبالغ ٨٣ مليون دولار.

وكانت المرحلة الاولى من مشروع التوسيع قد نفذت في العام ٢٠٠٨، حيث رفعت القدرة الاستيعابية للمرفأ من ١,٨ مليون حاوية نمطية الى ٣ ملايين حاوية نمطية سنوياً.

EIB loans Spain €50 m for port efficiency

Spain's Minister for Economic Development, Ana Pastor, has accepted a loan amounting to €50m from the European Investment Bank (EIB).

The loan, one of two offered to Spain by the EIB, will go towards increasing inter-operability between different modes of transport and improve the overall efficiency of the ports, according to the Economic Development Ministry.

Three ports in particular will benefit from the investment: Avilés, Castellón and Vigo.

39/40

ICN – Newsletter nr. 51 – July 2015



-40-

At Vigo, the government is trying to establish a sea motorway service to Nantes, in France. This is of particular importance because the ro-ro service is being operated by the Suardiaz shipping line is transporting around 30.000 units of finished vehicles from north-western Spain to western France. These vehicles, which are a completely new traffic, are being built by Renault, in Valladolid, and will then be being sent by rail to Vigo for onward dispatch by sea. However, the daily service to France has yet to make a profit and needs short term economic support.

Port Strategy

أول مرفأ متخصص للسيارات في تركيا لـ "Arkas Holding"

أعلنت مجموعة "Arkas Holding" التركية أنها انتهت من بناء أول مرفأ تركي متخصص لتفريغ وشحن السيارات (Auto Port). فقد أنجز هذا المرفأ في مدينة "Yenikoy" التي تتوسط المنطقة الصناعية التي تشغلها مصانع السيارات التركية في شرق وجنوب بحر مرمرة. وأوضحت "Arkas Holding" أن هذا المرفأ مخصص للتعامل فقط مع استيراد وتصدير السيارات، ويتألف من رصيفين طول الواحد منهما ٣٢٨ متراً، قادرين على التعامل مع سفن السيارات التي يصل غاطسها الى ١٩ متراً. وتبلغ باحة المرفأ حوالي ١٦٠ ألف متر مربع، وقدرتها الاستيعابية نحو ٤٠٠ ألف سيارة سنوياً.

A-E rate off 20.5pc to US\$699/TEU, transpac falls 9.9pc to \$1,280/FEU

Spot rates from Asia to North Europe fell 20.5 per cent last week to US\$699 per TEU, according to the Shanghai Containerised Freight Index (SCFI).

The SCFI rate to US west coast fell 9.9 per cent to \$ 1,280 per TEU and where down 4.7 per cent to \$2,812 per TEU to the US east coast.

The Shanghai-Med SCFI rate fell 21.1 per cent from the previous week to \$737, reported London's Loadstar.

Container Freight rates have so far increased in five weeks this year but fallen in 21 weeks, noted Reuters.

Rates have returned to "normal" levels this week falling 10.7 per cent or 79.43 points to \$666.02 on July 10, according to the Shanghai Shipping Exchange.

Shipping Gazette

40/40

ICN – Newsletter nr. 51 – July 2015